C31/B3/A2

Nur für den Dienstgebrauch!

J. R. 449
Eing.: 27 MAI 1941
Weiter:
Tgb.: Anl.:
Abt.: Bl.:
erl. durch

Polnische und Russische Kartenwerke

27 MAI 1941
134/41

Stand März 1941

Herausgegeben vom Armeeoberkommando 4

CANCELLED
DIRECTORATE OF MILITARY SURVEY MAP LIBRARY
Rec'd
CATALOGUE REFERENCE C31/B3/A2

Vorbemerkung

Bei den Kartenwerken ist zu unterscheiden zwischen Originalkarten und Sonderausgaben.

Originalkarten sind die im Ausland hergestellten Kartenwerke.

Sonderausgaben sind Nachdrucke der Originalkarten für den Truppengebrauch teils mit, teils ohne kartographische Umarbeitung. Sie werden entweder im Masstab der Originalkarte oder in einem andern, der Truppe gebräuchlicheren Masstab hergestellt.

Ehemaliges polnisches Gebiet:

Originalkarten sind in grösserer Anzahl erbeutet. Sie sind daher nachstehend neben den Sonderausgaben aufgeführt und können **für den Stabsgebrauch** angefordert werden.

Russisches Gebiet:

Originalkarten sind nur in geringer Zahl beim O.K.H. vorhanden. Nachstehend sind daher nur die Sonderausgaben aufgeführt.

Im Einsatzfalle

werden folgende Kartenwerke
an die Truppe ausgegeben:

		SEITE
III. 1.	Sonderausgabe der Übersichtskarte v. Mitteleuropa 1:300 000	12
III. 3.	" " Rußland 1:300 000	13
IV. 1.	Sonderausgabe des ehem. Polen u. Litauen (z. T. auch als Bef. Karten bearbeitet) 1:100 000	23
IV. 2.	Sonderausgabe Rußland 1:100 000	23
IV. 3.	Polnische Originalkarte 1:100000 (wird nur in beschränktem Maße ausgegeben)	24

Inhaltsverzeichnis.

Seite

I. Kartenwerke im Maßstab 1:1000000:

1. Sonderausgabe der intern. Weltkarte 1:1000000 — 2
2. Zusammendrucke " " " 1:1000000 — 2
3. Übersichtskarten 1:1000000 (Gea - Karte) — 2
4. Sonderausgabe Rußland 1:1000000 (aus 1:1050000) — 3

II. Kartenwerke im Maßstab 1:500000:

1. Sonderausgabe der Karte 1:500000 und der Fliegerkarte 1:500000 — 8
2. Polnische Originalkarte 1:500000 — 8

III. Kartenwerke im Maßstab 1:300000:

1. Sonderausgabe der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000 — 12
2. Zusammendrucke der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000 — 12
3. Sonderausgabe Rußland 1:300000 — 13
4. Polnische Originalkarte 1:300000 — 13
5. Straßenzustandskarte des A.O.K.4 - 1:300000 — 13

IV. Kartenwerke im Maßstab 1:100000:

1. Sonderausgabe des ehem. Polen u. Litauen 1:100000 — 23
2. Sonderausgabe Rußland 1:100000 — 23
3. Polnische Originalkarte 1:100000 — 24

V. Kartenwerke im Maßstab 1:25000:

1. Topographische Karte des Deutschen Reiches 1:25000 — 32
2. Sonderausgabe Polen 1:25000 — 32
3. Polnische Karte 1:25000 — 32
   a) Normalausgabe
   b) Vorläufige Ausgabe

VI. Verschiedenes:

1. Zeichenerklärungen — 41
2. Russische (cyrillische) Schrift — 41
3. Truppenübungsplatzkarten — 41
4. Standortumgebungskarten — 41

I. Kartenwerke im Masstab 1:1 000 000:

(Diese Karten werden nicht als normale Truppenausstattung ausgegeben. Sie sind nur zum Gebrauch bei höheren Stäben vorgesehen. Es sind daher für diese Karten keine Muster beigefügt).

1. Sonderkarte der intern. Weltkarte 1 : 1 000 000 (farbige Höhenschichtenkarte).

Übersicht auf Seite 4

Blattschnitt: nach geogr. Netz

Blattgröße: 4 Breitengrade und 6 Längengrade

Netz: Geogr. Netz in Abständen von 1°

Blattbezeichnung: Durch Blattname oder durch Buchstabe und Nummer.
Beispiel: Berlin = N-33, München = M-32

Farbgebung: Ortschaften, Provinzgrenzen und Eisenbahnen = schwarz.
Straßen = rot
Gewässer = blau
Staatsgrenzen = violett
Höhenschichten: Tiefenstufen = blaue Farbtöne
Höhenstufen bis 200 m = graue "
" über 200 m = braune "

2. Zusammendrucke der intern. Weltkarte 1 : 1 000 000

Übersicht auf Seite 5

Für den Osten kommen folgende Zusammendrucke in Frage:

Karte der Baltischen Staaten 1:1 000 000
Zusammendruck Nr.1 = Baltische Staaten - Jnteressengrenze
" Nr.2 = Leningrad - Charkow
" Nr.3 = Lemberg - Jstambul
" Nr.4 = Charkow - Batum

3. Übersichtskarte 1 : 1 000 000 (Geakarte)

Übersicht auf Seite 6

Blattschnitt: rechtwinklig

Blattgröße: siehe Übersicht

Netz: Geogr. Netz in Abständen von 1°

Blattbezeichnung: Für den Osten kommen folgende Blätter in Frage:

1. Ostblatt
2. Nordostblatt
3. Südostblatt
4. Rußland - Nord } in Arbeit
5. Rußland - Süd }

Farbgebung: Grundriß, Provinz= u. Kreisgrenzen, Eisenbahnen= schwarz
Strassen = rot
Gewässer = blau
Staatsgrenzen = violett
Höhenstufen u. Schummerung = braune Farbtöne.

4. Sonderausgabe Rußland 1 : 1 000000 (aus 1:1 050000 = 25 Werstkarte)
= Strategische Karte des Europ.Teiles der U.d.S.S.R

Übersicht auf Seite 7

Blattschnitt: rechtwinklig (siehe Übersicht)

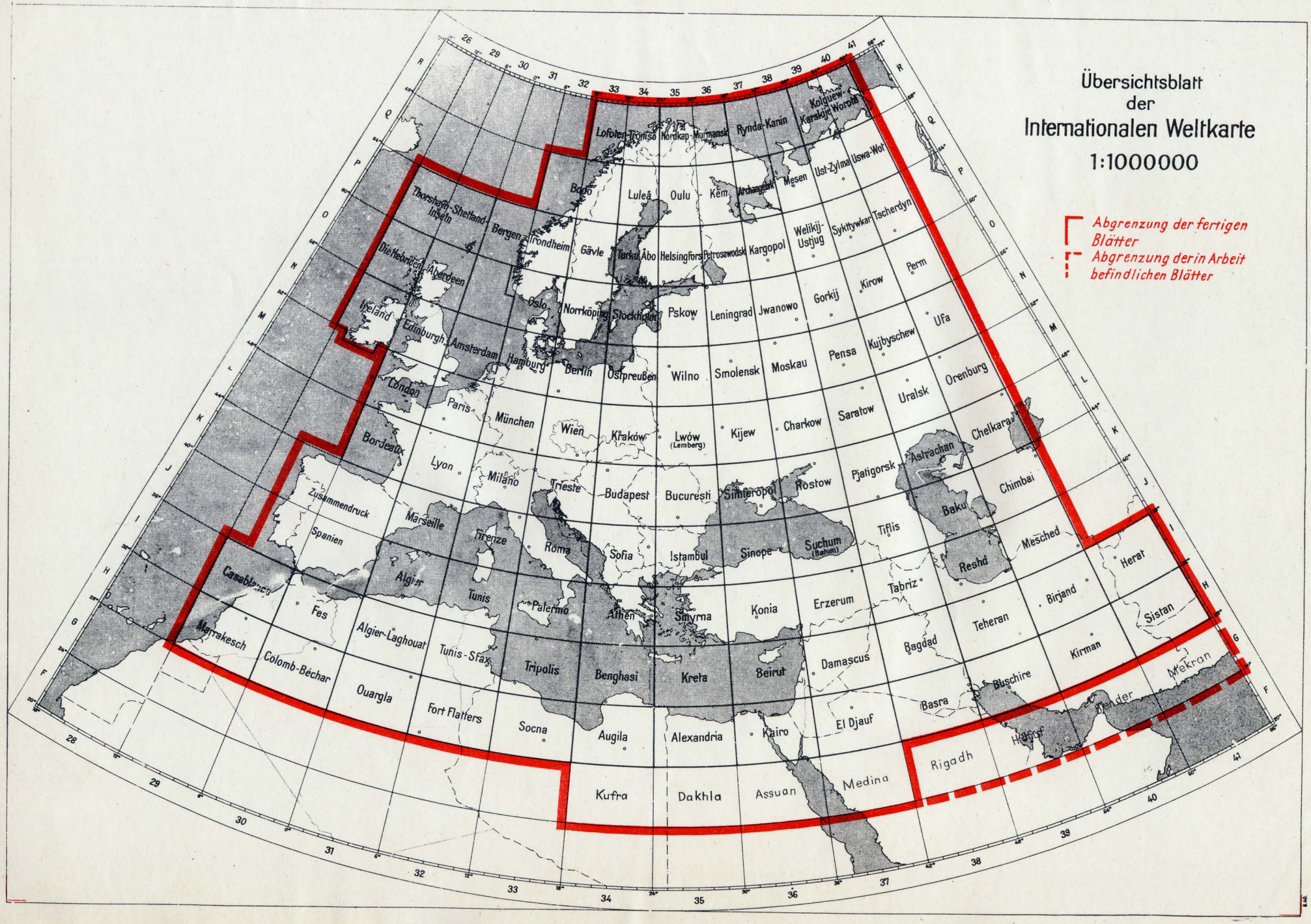
Blattgröße: 50,5 x 76 cm (innerer Rand)

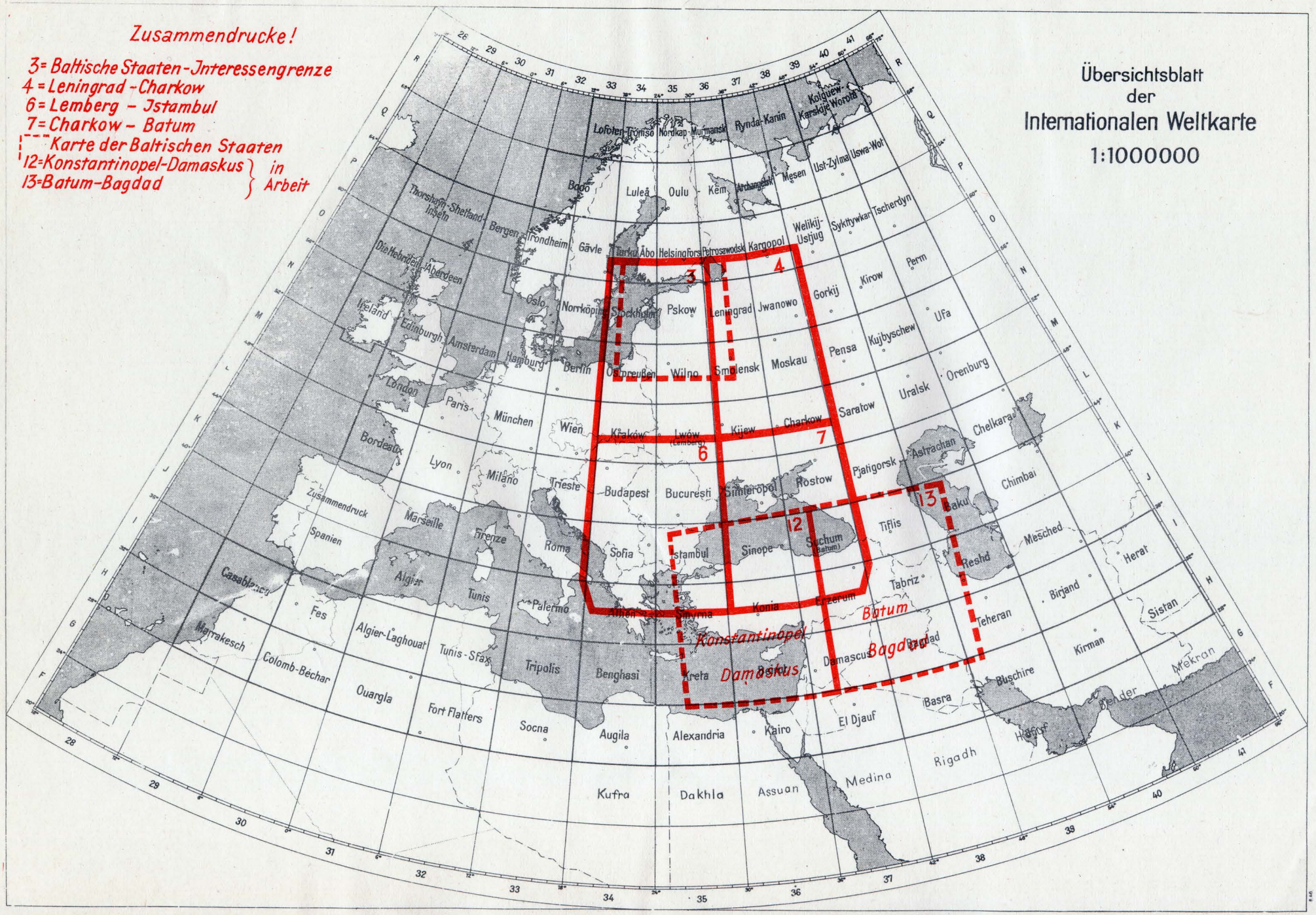
Netz: Geogr.Netz in Abständen von 1 Grad.
Die Längengrade sind auf Pulkowa bezogen
(Unterschied gegen Greenwich: 30° 19' 40")

Blattbezeichnung: durch Nummer und Name, gemäß Übersicht.

Farbgebung: Grundriß = schwarz
Größere Flüße und Seen = blau
Wälder = grün
Staatsgrenzen = violett
Geländedarstellung (Schummerung) = braun

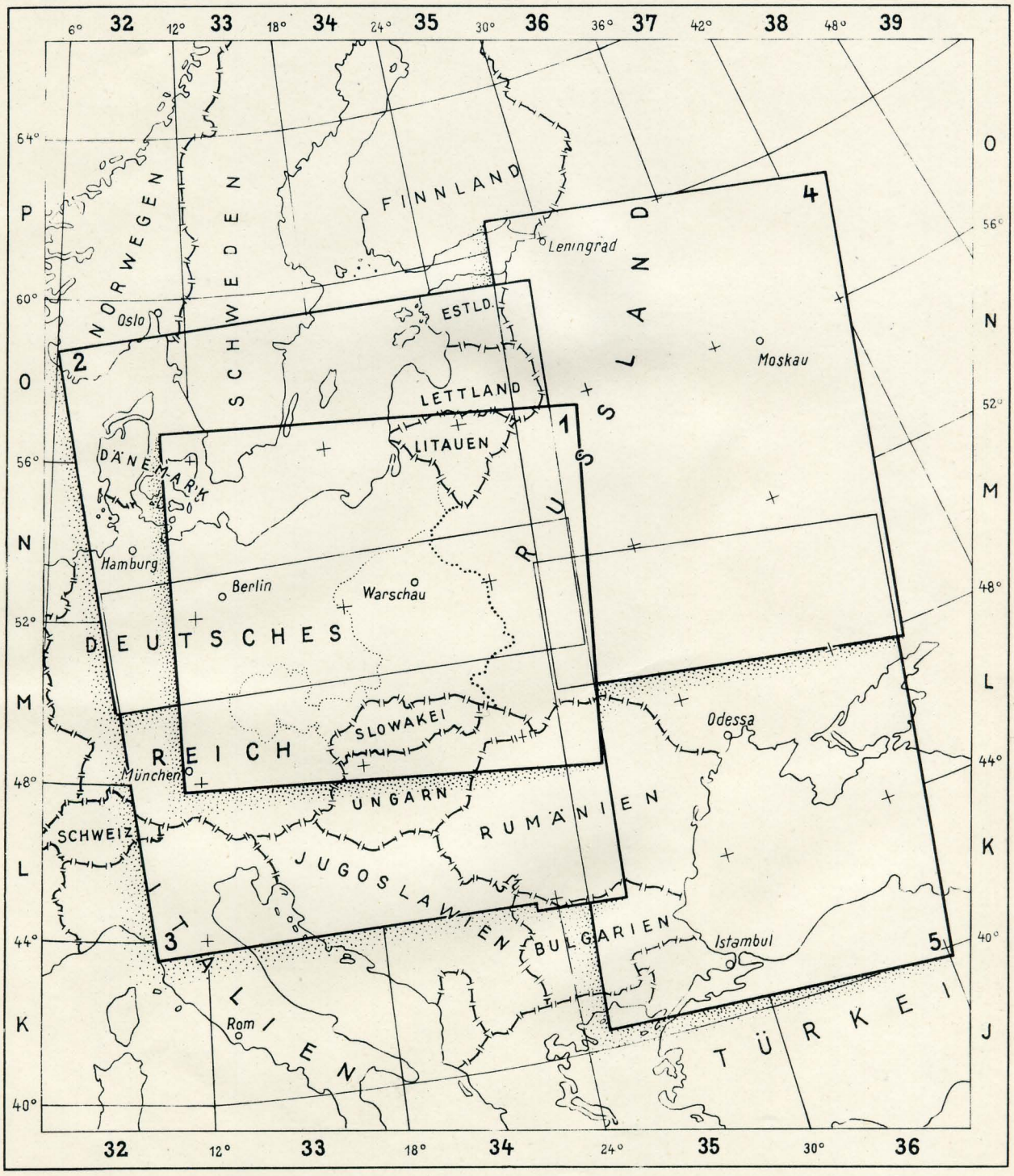
Anmerkung: Kartenbeschriftung russisch (cyrillisch).
Nur wichtige Namen sind in Lateinschrift
eingeklammert beigefügt.


Übersichtsblatt
der
Internationalen Weltkarte
1:1000000
Abgrenzung der fertigen Blätter
Abgrenzung der in Arbeit befindlichen Blätter
Lofoten-Tromsö
Nordkap-Murmansk
Rynda-Kanin
Kolguew-Karskij Wordle
Bodo
Luleå
Oulu
Kem
Archangelsk
Mesen
Ust-Zylma
Uswa-Wot
Thorshavn-Shetland Inseln
Bergen
Trondheim
Gävle
Turku
Åbo
Helsingfors
Petrosawodsk
Kargopol
Welikij-Ustjug
Syktywkar
Tschertyn
Die Hebriden
Aberdeen
Oslo
Norrköping
Stockholm
Pskow
Leningrad
Jwanowo
Gorkij
Kirow
Perm
Irland
Edinburgh
Amsterdam
Hamburg
Berlin
Ostpreußen
Wilno
Smolensk
Moskau
Pensa
Kujbyschew
Ufa
London
Paris
München
Wien
Kraków
Lwów (Lemberg)
Kijew
Charkow
Saratow
Uralsk
Orenburg
Bordeaux
Lyon
Milano
Trieste
Budapest
Bucuresti
Simferopol
Rostow
Pjatigorsk
Astrachan
Chelkara
Zusammendruck
Spanien
Marseille
Firenze
Roma
Sofia
Istambul
Sinope
Suchum (Behum)
Tiflis
Baku
Chimbai
Casablanca
Algier
Tunis
Palermo
Athen
Smyrna
Konia
Erzerum
Tabriz
Reshd
Mesched
Herat
Marrakesch
Fes
Algier-Laghouat
Tunis-Sfax
Tripolis
Benghasi
Kreta
Beirut
Damascus
Bagdad
Teheran
Birjand
Sistan
Colomb-Béchar
Ouargla
Fort Flatters
Socna
Augila
Alexandria
Kairo
El Djauf
Basra
Buschire
Kirman
Mekran
Rigadh
Medina
Kufra
Dakhla
Assuan


Zusammendrucke!
3= Baltische Staaten-Jnteressengrenze
4 = Leningrad - Charkow
6 = Lemberg - Jstambul
7 = Charkow - Batum
Karte der Baltischen Staaten
12=Konstantinopel-Damaskus
13=Batum-Bagdad
in Arbeit
Übersichtsblatt
der
Internationalen Weltkarte
1:1000000
Lofoten
Tromsö
Nordkap
Murmansk
Rynda-Kanin
Kolguew-Karskije Worota
Bodö
Luleå
Oulu
Kem
Archangelsk
Mesen
Ust-Zylma
Uswa-Wot
Thorshavn-Shetland Inseln
Bergen
Trondheim
Gävle
Turku
Åbo
Helsingfors
Petrosawodsk
Kargopol
Welikij-Ustjug
Sykthywkar
Tscherdyn
Die Hebriden
Aberdeen
Oslo
Norköping
Stockholm
Pskow
Leningrad
Jwanowo
Gorkij
Kirow
Perm
Ireland
Edinburgh
Amsterdam
Hamburg
Berlin
Ostpreußen
Wilno
Smolensk
Moskau
Pensa
Kujbyschew
Ufa
London
Paris
München
Wien
Kraków
Lwów (Lemberg)
Kijew
Charkow
Saratow
Uralsk
Orenburg
Bordeaux
Lyon
Milano
Trieste
Budapest
Bucuresti
Simferopol
Rostow
Pjatigorsk
Astrachan
Chelkargan
Zusammendruck
Spanien
Marseille
Firenze
Roma
Sofia
Istambul
Sinope
Suchum (Batum)
Tiflis
Baku
Chimbai
Casablanca
Algier
Tunis
Palermo
Athen
Smyrna
Konia
Erzerum
Tabriz
Reshd
Mesched
Herat
Fes
Marrakesch
Colomb-Béchar
Algier-Laghouat
Tunis-Sfax
Tripolis
Benghasi
Kreta
Damaskus
Bagdad
Teheran
Birjand
Sistan
Kirman
Mekran
Buschire
Bender
Basra
Hasaf
Rigadh
Medina
El Djauf
Kairo
Alexandria
Augila
Socna
Fort Flatters
Ouargla
Kufra
Dakhla
Assuan
Konstantinopel
Batum
Seite 5

Übersichtskarte 1:1 000 000

(Gea-Karte)



1 = Ostblatt

2 = Nordostblatt

3 = Südostblatt

4 = Rußland - Nord
5 = Rußland - Süd
} in Arbeit.

DRUCK: DRUCKEREIZUG BEIM A.O.K.

Sonderausgabe
RUSSLAND
1 : 1 000 000
Bereichsgrenze der internationalen Weltkarte
6
Archangelsk
12
Ust - Zylma
2
Leningrad
7
Wologda
13
Kirow
8
Moskau
14
Kasan
9
Charkow
15
Saratow
10
Rostow
16
Astrachan
11
Batum
17
Tiflis
NORWEGEN
SCHWEDEN
FINNLAND
OST SEE
ESTLAND
LETTLAND
LITAUEN
DEUTSCHLAND
SLOWAKEI
UNGARN
JUGOSLAWIEN
RUMÄNIEN
BULGARIEN
ALBANIEN
GRIECHENLAND
SCHWARZES - MEER
TÜRKEI
MITTELLÄNDISCHES MEER
SYRIEN
IRAK
IRAN
KASPISCHES MEER
Dwina
Wytschegda
Ob
Elbe
Weichsel
Dnjepr
Don
Wolga
Ural
Kura
0°
10°
20°
30°
40°
50°
60°
70°
65°
60°
55°
50°
45°
40°
35°
20° östl. v. Greenw.
30°
40°
50°
ZEICHNUNG: A.-KARTENSTELLE STO - DRUCK: DRUCKEREI ZUG

II. Kartenwerke im Maßstab 1:500000

(Nur für den Gebrauch bei höheren Stäben).

1.) Sonderausgabe der Karten 1:500000 und der Fliegerkarte 1:500000

Übersicht auf Seite 9

Blattschnitt: nach geogr. Netz

Blattgrösse: 2 Breitegrade, 3 Längegrade

Netz: Geographisches Netz in Abständen von 15 Breiteminuten und 30 Längeminuten

Blattbezeichnung: durch Buchstabe und Nummer wie bei der Int.Weltkarte 1:1000000 unter Zusatz der Himmelsrichtung (NW,NO,SW,SO) und durch Blattname.

Farbgebung: kleinere Ortschaften, Grenzen, Eisenbahnen und Wege = schwarz
größere Ortschaften und Straßen = rot
Gewässer = blau
Wälder = grün
Schummerung = grau
Höhenlinien = braun
Höhenschichten = gelbe und braune Farbtöne
) Geländedarstellung durch Schummerung oder Höhenlinien mit Höhenschichten.

Anmerkung: auf der Fliegerkarte sind die Hauptverkehrslinien besonders stark hervorgehoben. Flugtechnische Angaben sind in schwarz oder rot aufgedruckt.
Fliegermeldenetz in lila.

2.) Polnische Originalkarte 1:500000

Übersicht auf Seite 10

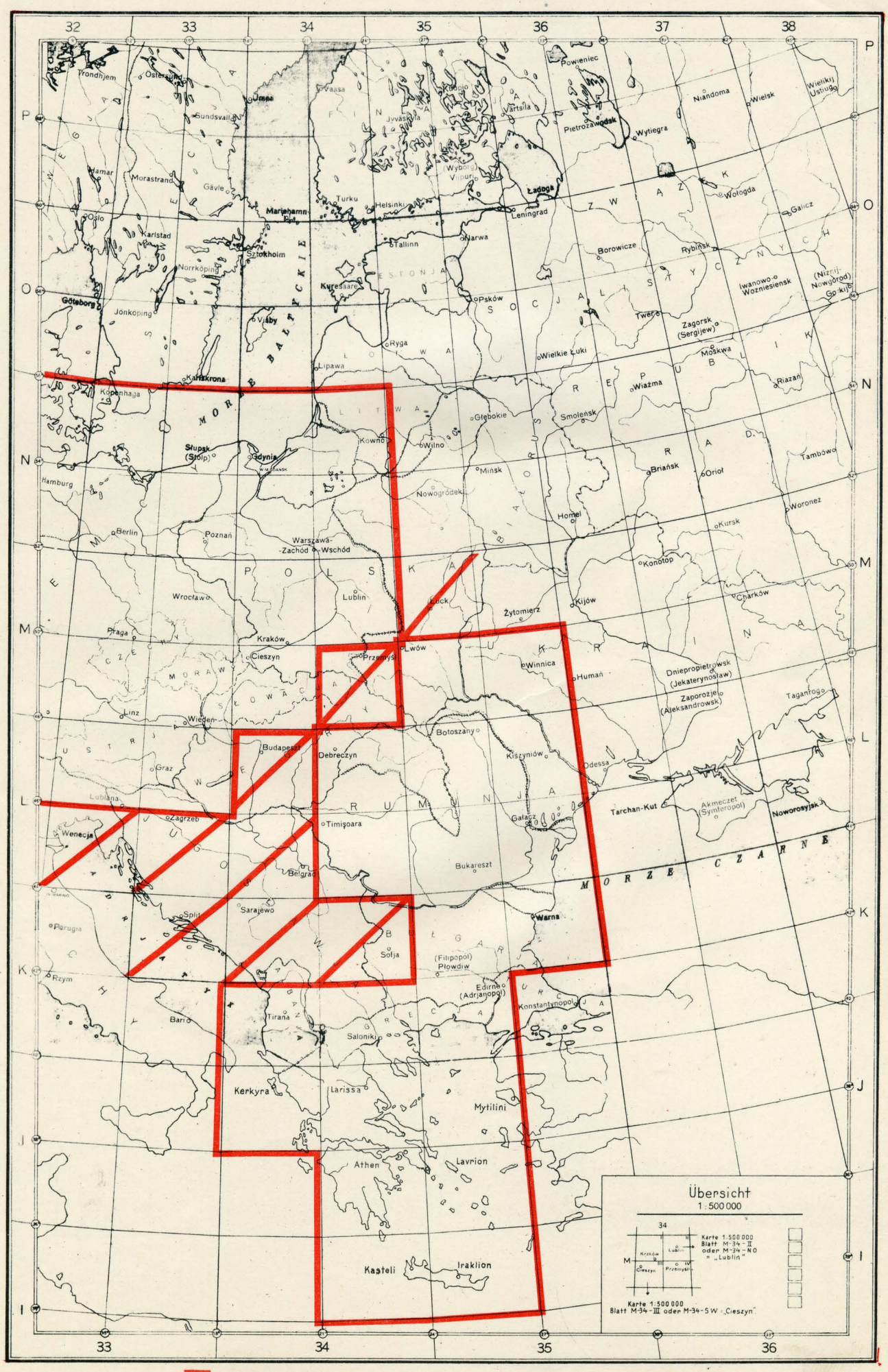
Blattschnitt=größe und Netz wie unter Ziff. 1.)

Blattbezeichnung: durch Buchstabe und Nummer wie bei der Int. Weltkarte 1:1000000 unter Zusatz von I - IV (Viertel der Weltkarte) und Blattname.

Farbgebung: siehe Kartenmuster auf Seite 11

Anmerkung: Die Karte wird auch mit Sonderaufdruck als Fliegerkarte ausgegeben.

Sonderausgabe der Karte 1:500 000 und der Fliegerkarte 1:500 000

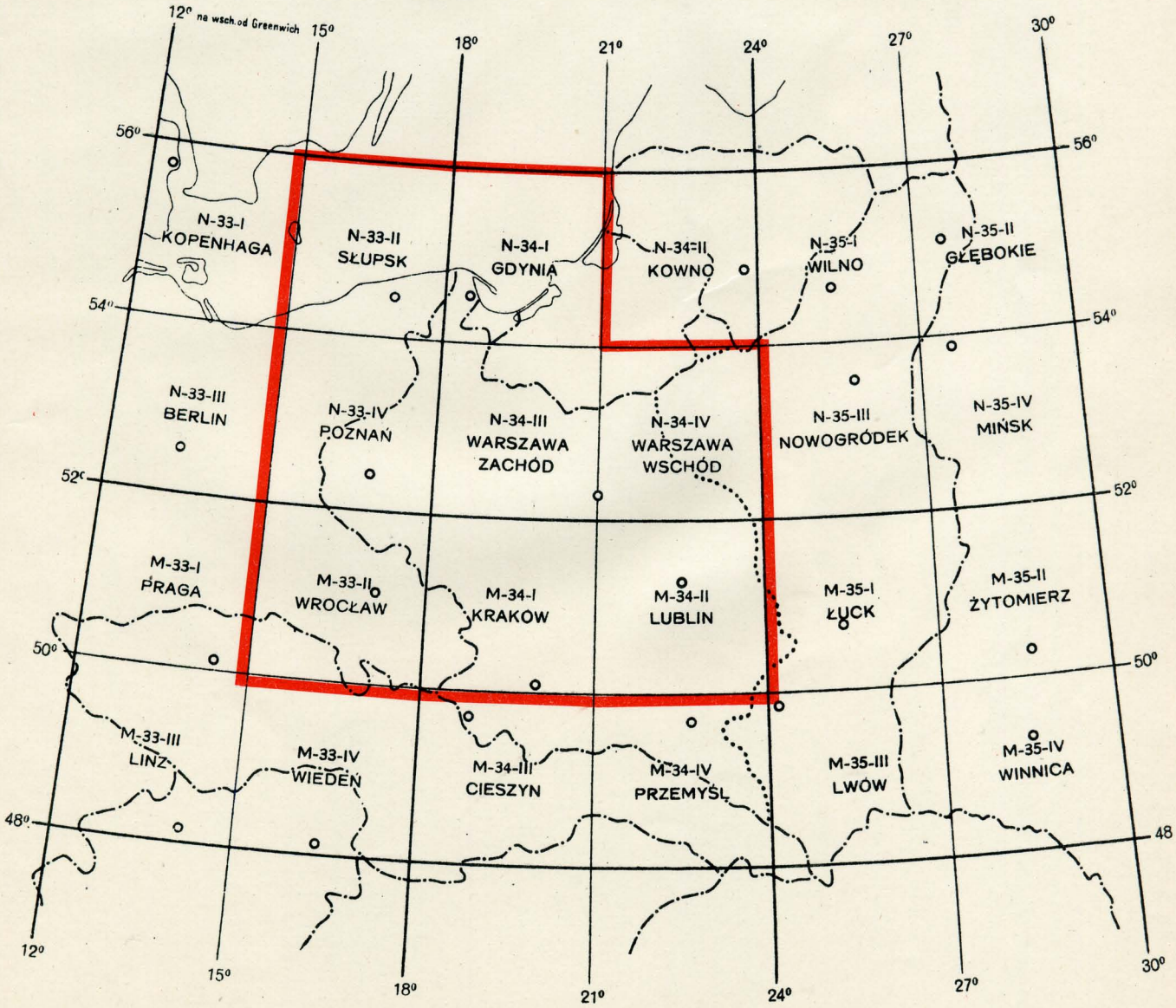


Fertige Blätter / Blätter in Arbeit

Übersicht

zur

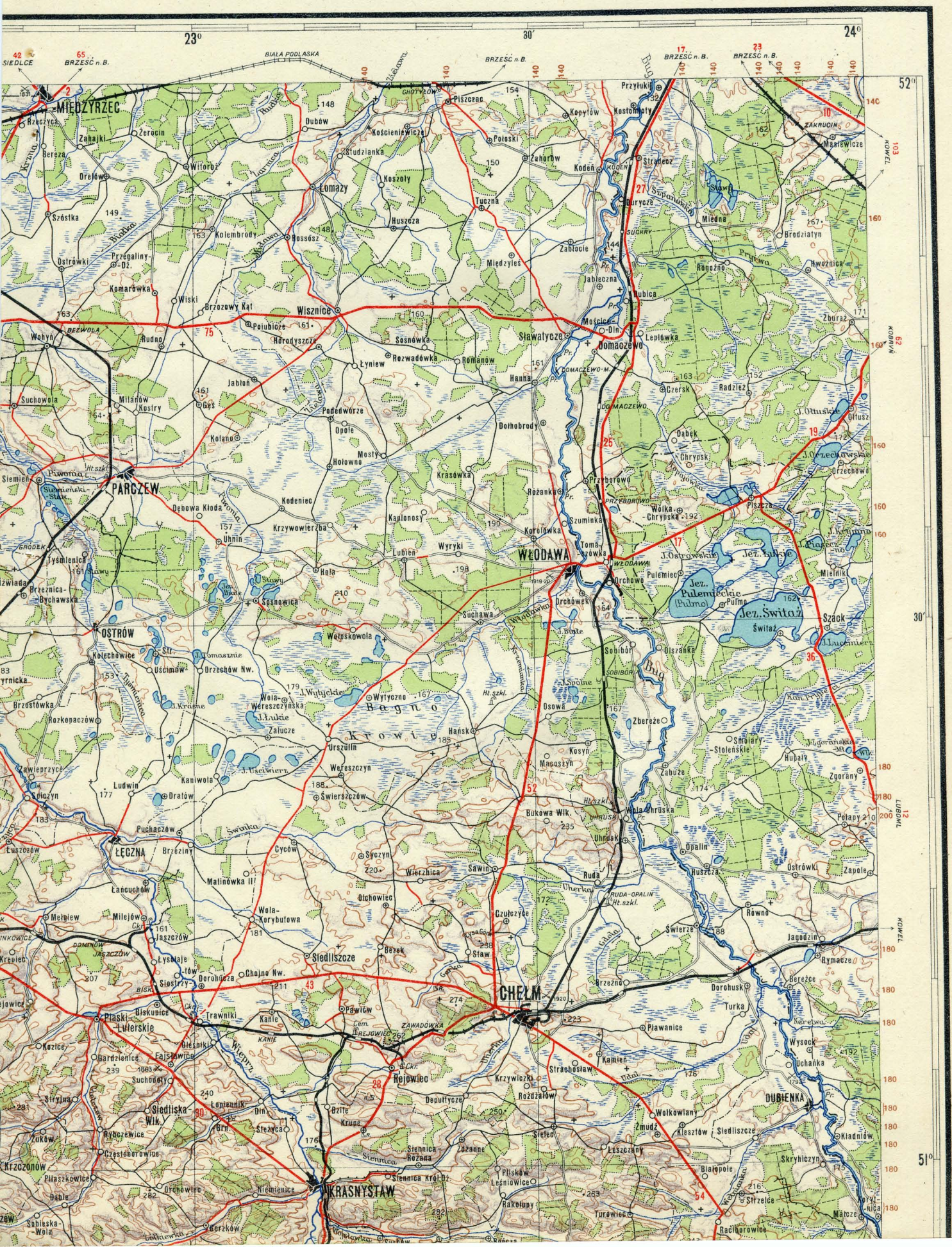
Polnischen Originalkarte 1:500 000



⌜ = Abgrenzung der vorhandenen Blätter

Polnische Originalkarte 1:500000

M – 34 – II



III. Kartenwerke im Maßstab 1:300000

1.) Sonderausgabe der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000

Übersicht auf Seite 14

Blattschnitt: nach geogr. Netz

Blattgrösse: 1 Breitegrad, 2 Längegrade

Netz: Gitternetz mit 10 km Abstand. Teils Gauss-Krügernetz, teils fremdländisches Netz (siehe Übersicht). Für das ehem. polnische Gebiet enthält die Sonderausgabe das polnische stereogr. Gitternetz (in Übereinstimmung mit dem Netz der Sonderausgaben 1:100000 und 1:25000).

Blattbezeichnung: durch Blattname oder durch Buchstabe und Nummer. Beispiel: Warschau = R 53.

Farbgebung: siehe Kartenmuster auf Seite 16

Anmerkung: Für ehem. Polen ist die Karte nur ein Nachdruck der polnischen Originalkarte.

2.) Zusammendrucke der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000.

Die Zusammendrucke entsprechen in der Darstellung und Farbgebung den unter Ziff. 1.) beschriebenen Karten. Es sind meist 6 bezw. 4 Einzelkarten zusammengedruckt. Für die Ostgebiete kommen die Zusammendrucke Nr. 1 - 11 und der Zusammendruck Litauen in Frage. Siehe Übersicht auf Seite 15. Die Zusammendrucke 1 bis 11 werden auch mit den Blattnamen des linken oberen und rechten unteren Einzelblattes bezeichnet.

3.) Sonderausgabe Russland 1:300000

Übersicht auf Seite 17

Blattschnitt: Rechtwinklig (siehe Übersicht).

Blattgrösse: 68 x 89 cm (innerer Rand).

Netz: Geogr. Netz in Abständen von 1/2 Grad. Die Längen sind auf Pulkowa bezogen. (Unterschied gegen Greenwich = 30° 19' 40'').

Blattbezeichnung: Durch Blattname und Nummer gemäss Übersicht Seite 17.

Farbgebung: siehe Kartenmuster auf Seite 18.

Anmerkung: Das Kartenwerk entstand durch Vergrösserung der Spezialkarte des europäischen Russland 1:420000 (10 Werstkarte).

4.) Polnische Originalkarte 1:300000.

Übersicht auf Seite 19

Blattschnitt und =grösse wie bei der Karte von Mitteleuropa.

Blattbezeichnung: durch Blattname und Nummer gemäss Übersicht.

Netz: die Karte enthält kein Netz (Hauptunterschied gegen die Sonderausgabe). Eingetragen ist nur die Abgrenzung der auf das Kartenblatt entfallenden 16 Karten 1:100000.

Farbgebung: siehe Kartenmuster auf Seite 20.

5.) Strassenzustandskarte des A.O.K.4 - 1:300000

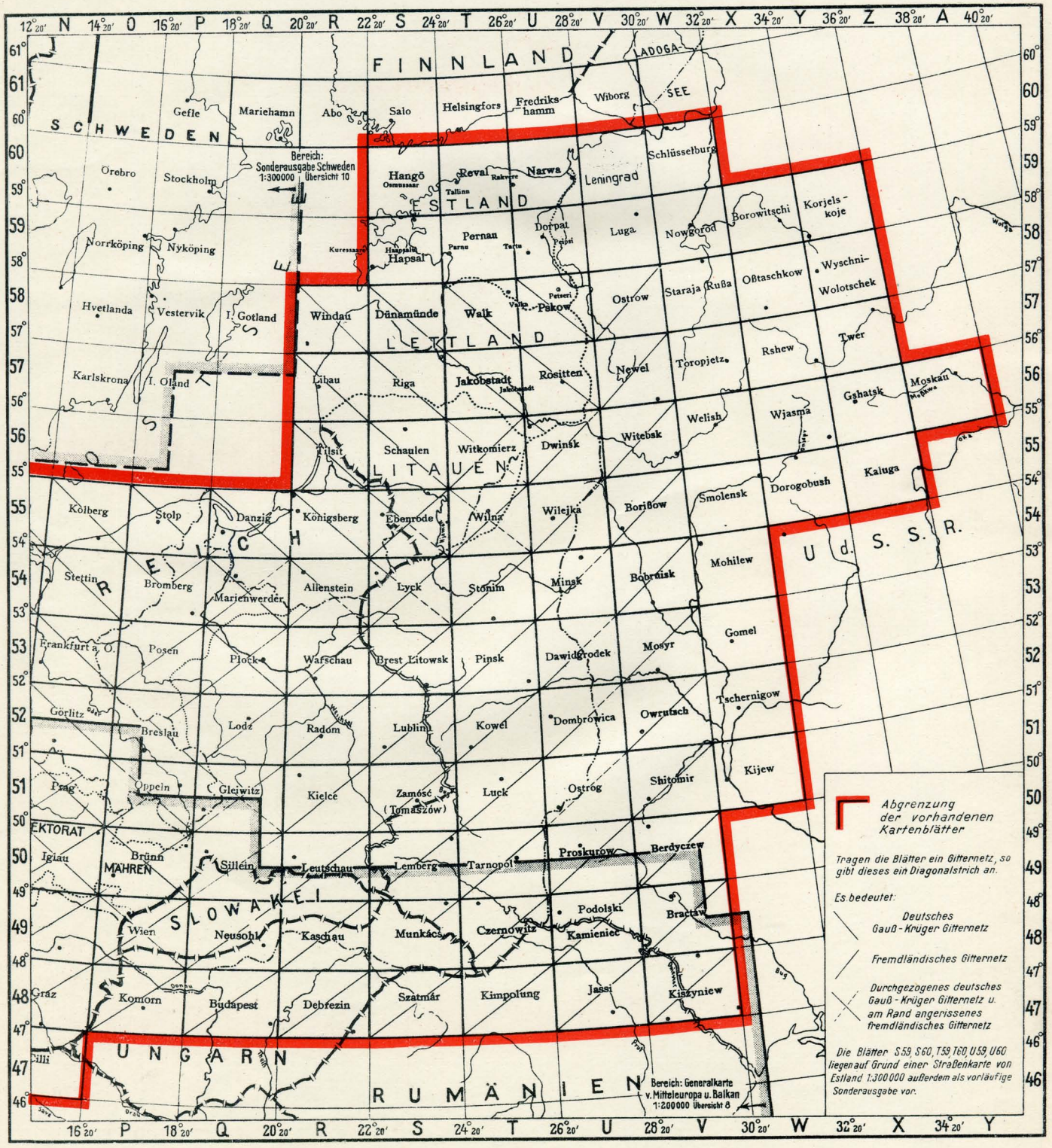
Als Grundlage dienten Graudrucke der Sonderausgabe der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000.

Die bearbeiteten Kartenblätter zeigt die Übersicht auf Seite 21.

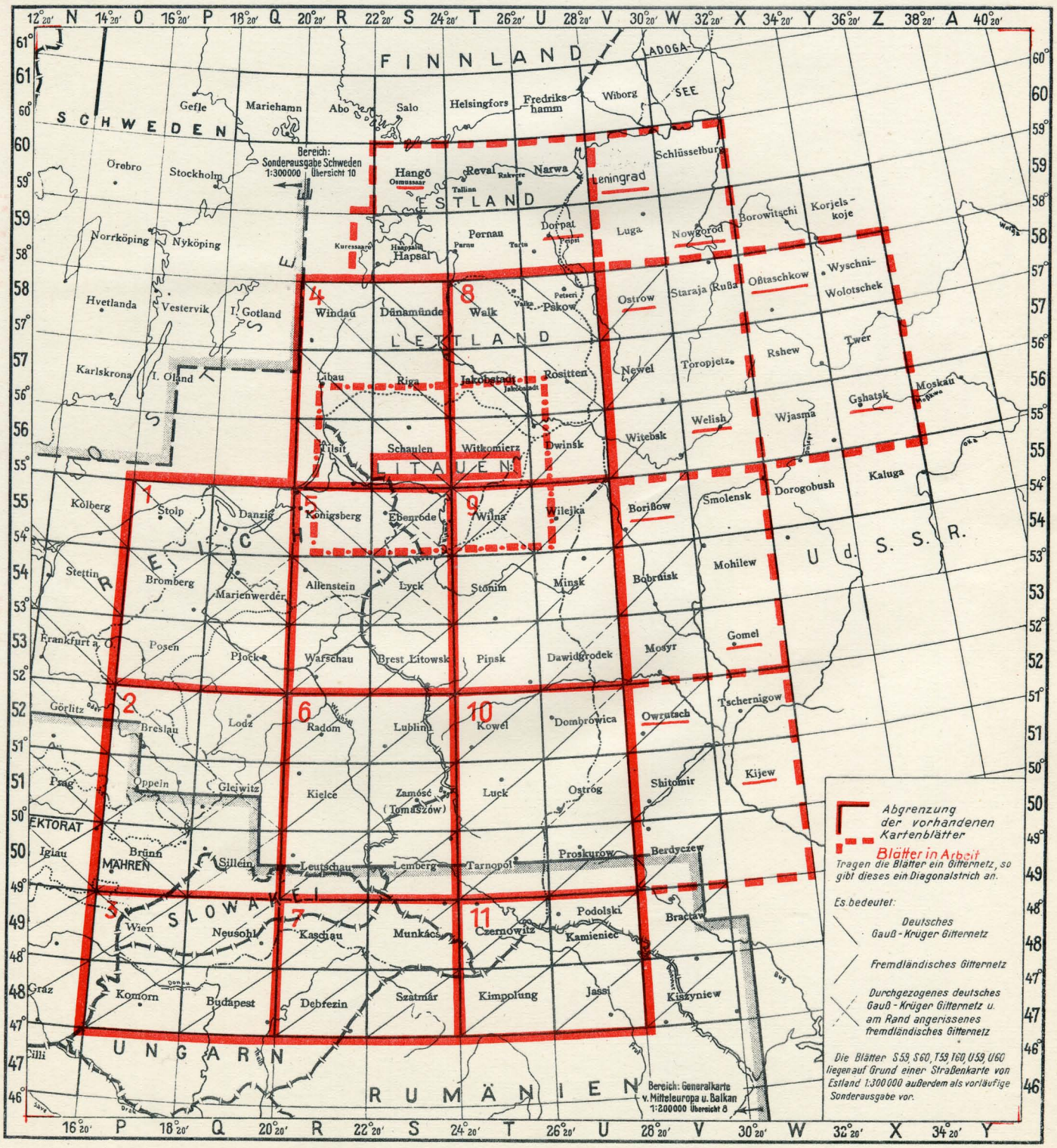
Der Strassenzustand ist in rot und gelb gemäss Zeichenerklärung auf Seite 22 aufgedruckt (Farbgebung für spätere Auflagen: rot und grün).

Sonderausgabe der

Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300 000



Zusammendrucke
der
Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300 000



= Litauen
1 = Stolp - Plock
2 = Breslau - Sillein
3 = Wien - Budapest
4 = Windau - Schaulen
5 = Königsberg - Brest Litowsk
6 = Radom - Lemberg
7 = Kaschau - Szatmär
8 = Walk - Dwinsk
9 = Wilna - Dawidgrodek
10 = Kowel - Proskurow
11 = Czernowitz - Jassi

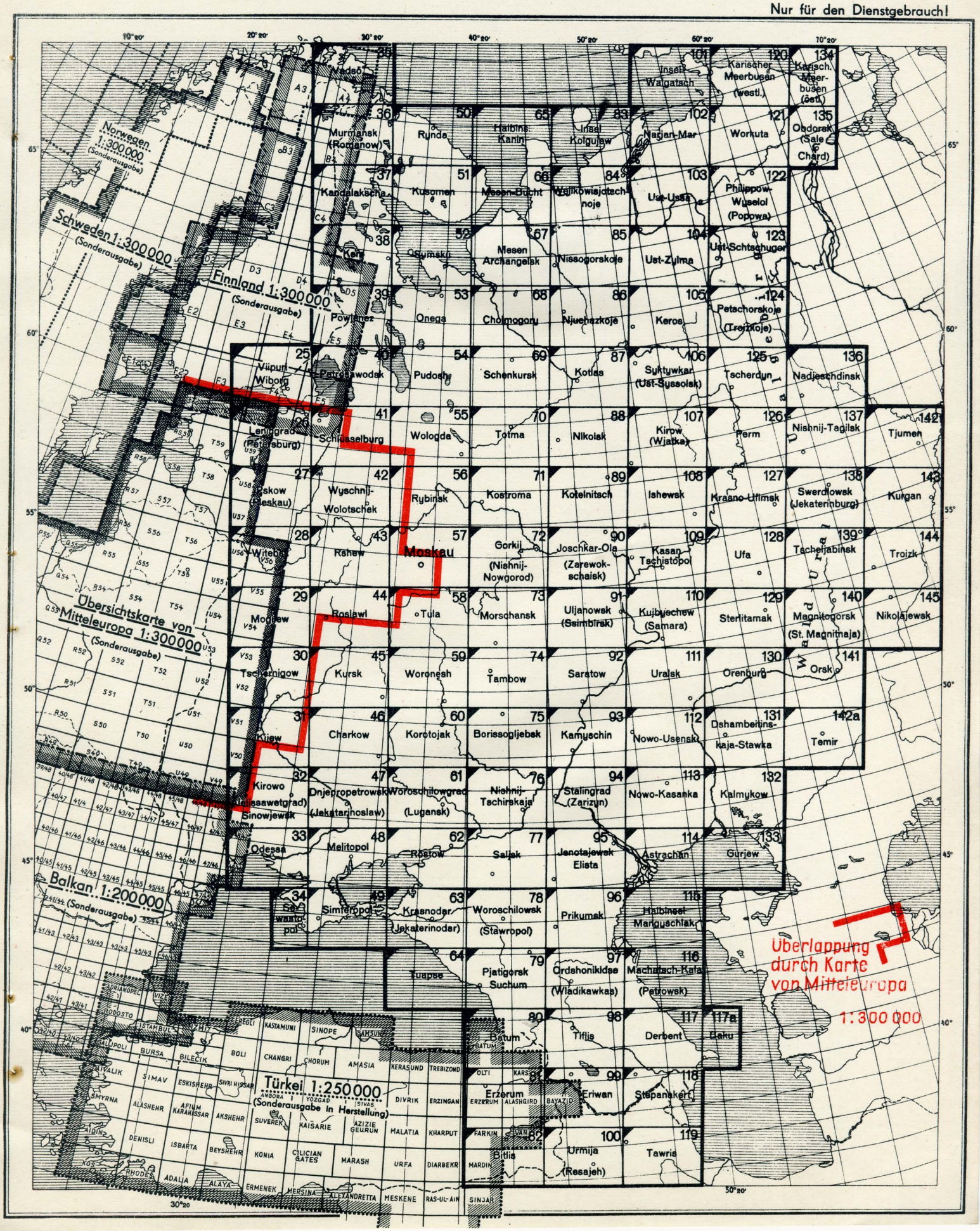
Sonderausgabe der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000

T 52 Kowel

Arbeitsübersicht des Maßstabes 1:300000 u.ä.

des Europäischen Rußland und der angrenzenden Länder

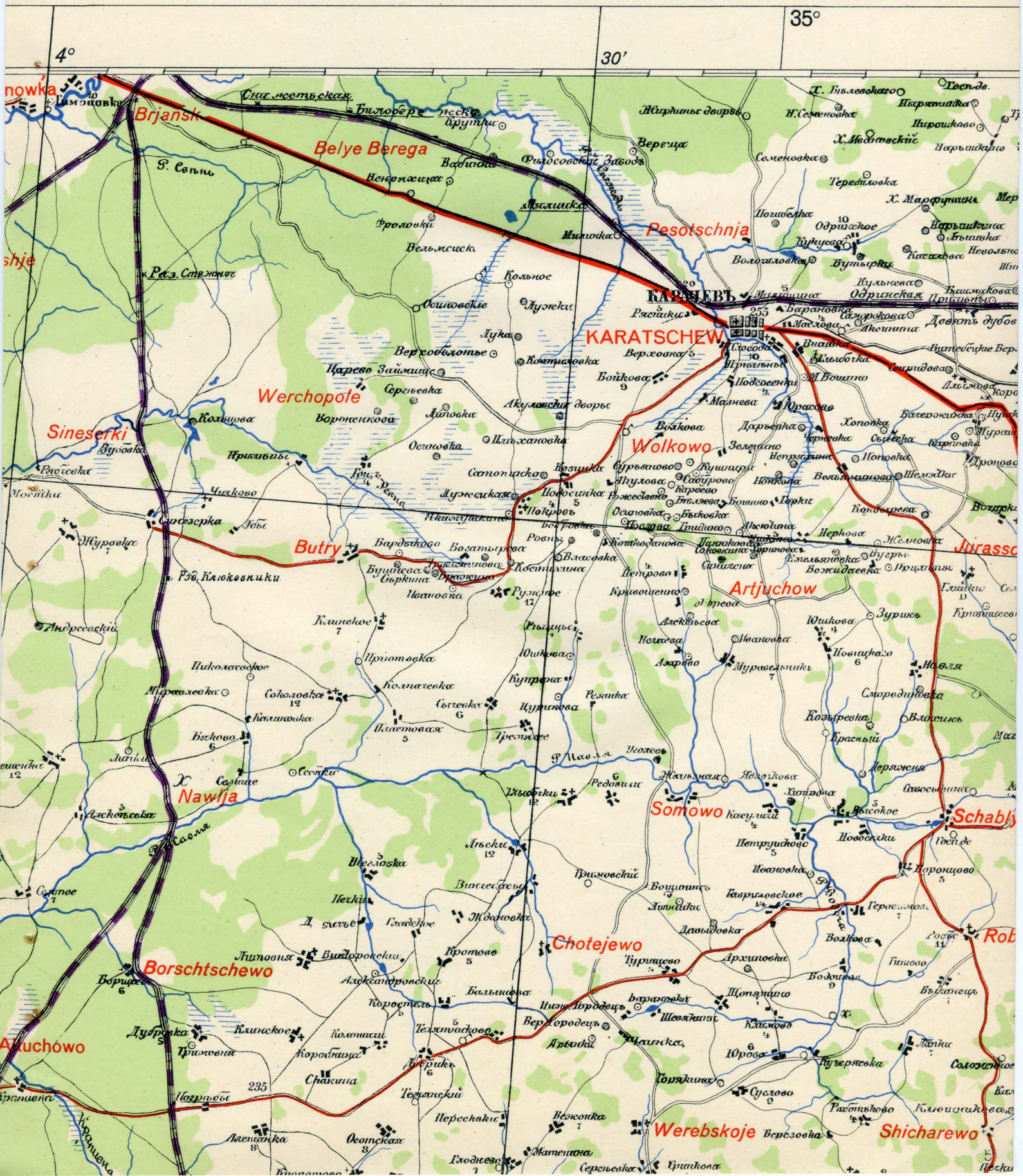
Nur für den Dienstgebrauch!



Sonderausgabe Rußland 1:300000

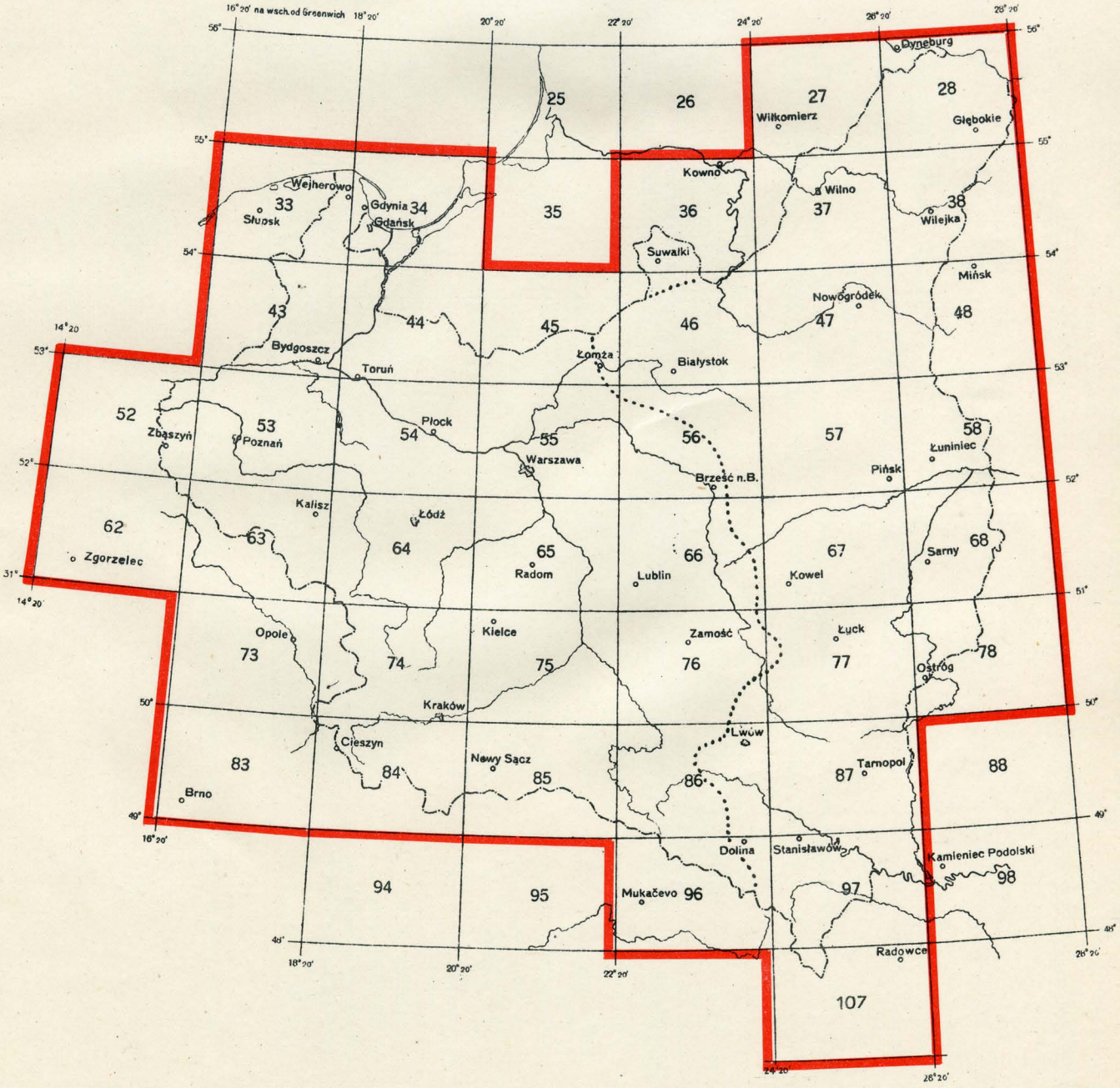
Sondera

Nur für den D



Übersicht

zur Polnischen Originalkarte 1:300 000



┌ = Abgrenzung der vorhandenen Blätter

75

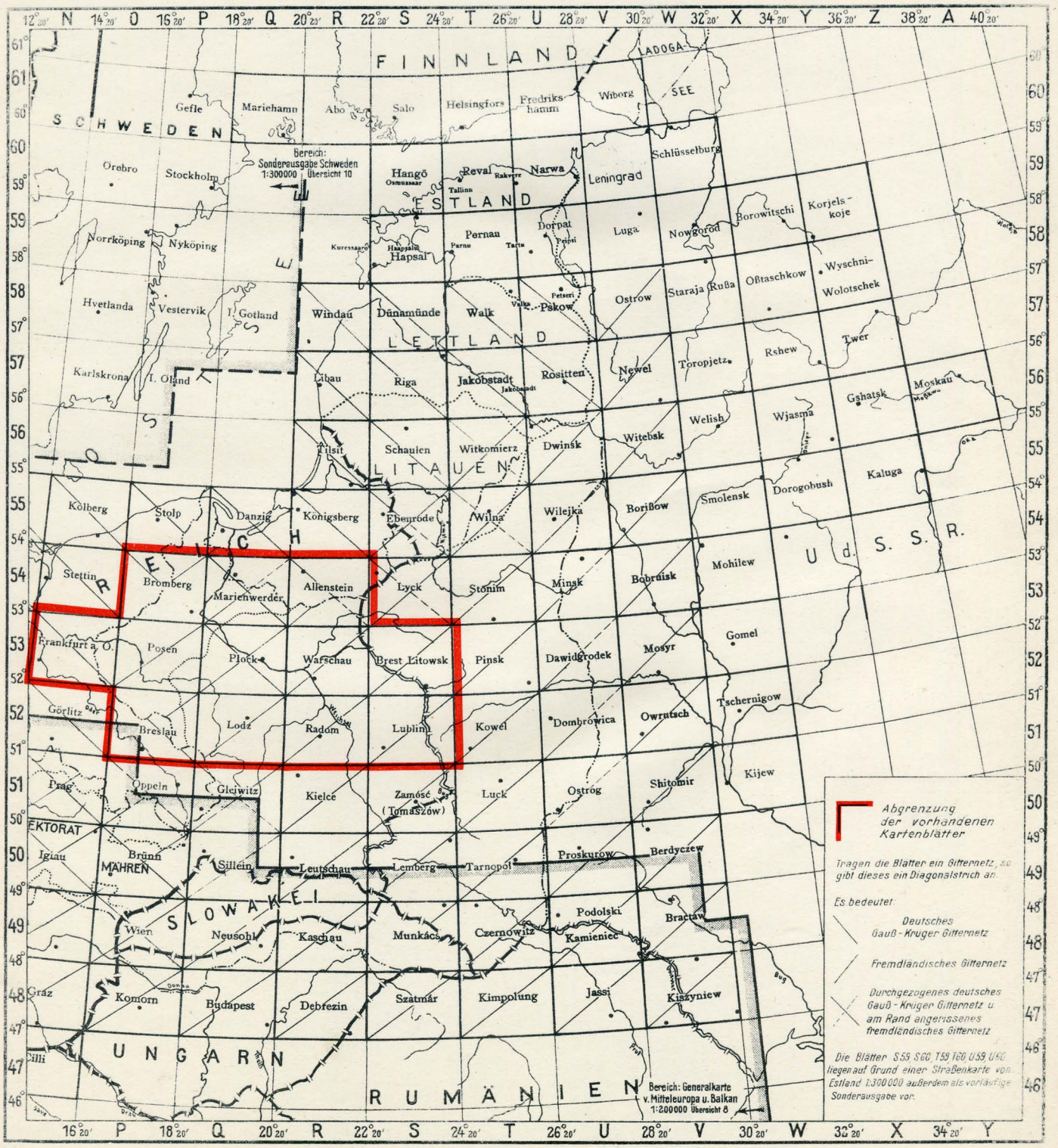
Polnische Karte 1:300 000

Straßenzustandskarte des A.O.K. 4

1:300 000

im Schnitt der

Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300 000



Zeichenerklärung zur Straßenzustandskarte

Straßenzustand

gut — mittel — schlecht

Breite Straße (über 5,5m)
Schmale Straße (unter 5,5m)
} Straßen mit befestigter Decke. Oberflächenschutzschicht, Asphalt, Pflaster, Beton.

Breite Straße (über 5,5m)
Schmale Straße (unter 5,5m)
} Straßen mit wassergebundener Decke. (Schotter)

Einzelzeichen

1.12.40. — Datumsangabe = Straße im Ausbau, voraussichtlich fertig bis .....

Dg.8 — Kennzeichen für Durchgangsstraßen.

16 — Brücken mit einer Tragfähigkeit unter 16 t. Beigefügte Zahl = höchstzulässige Belastung.

10 — Brücke im Ausbau auf ..... t.

Brücke nicht befahrbar.

F (8) — F: Fähre. Eingeklammerte Zahl = t Tragfähigkeit.

IV. Kartenwerke im Maßstabe 1:100000

1.) Sonderausgabe des ehem. Polen und Litauen 1:100000

Übersicht auf Seite 25

Blattschnitt: nach geogr. Netz entsprechend dem Blattschnitt der deutschen Einheitsblätter 1:100000

Blattgrösse: 30 Breiteminuten und 1 Längegrad

Netz: polnisches stereographisches Gitternetz in Abständen von 2 km (= 2 cm).

Blattbezeichnung: durch Blattnamen und Blattnummern.

Farbgebung: Die Karten sind zum grössten Teil Schwarzdrucke. (Gelände durch Höhenlinien).

Einzelne Blätter sind im Vierfarbendruck erschienen:

Grundriss = schwarz
Gewässer = blau
Wald = grün
Höhenlinien = braun.

Anmerkung: Die Sonderausgabe entstand durch Zusammendruck von je 4 polnischen Karten (siehe Ziffer 3.)

Kartenmuster auf Seite 26.

2.) Sonderausgabe Russland 1:100000

Übersicht auf Seite 27

Blattschnitt: nach geogr. Netz (Längen nach Greenwich).

Blattgrösse: 40 Breiteminuten und 1 Längegrad

Netz: russisches Gauss - Krügernetz in Abständen von 5 km (= 5cm).

Blattbezeichnung: Jm Schnitt der intern. Weltkarte 1:1000000 sind 3 x 6 = 18 Teile mit I - XVIII beziffert, die jeweils in West= und Osthälfte zerfallen. Daher Blattbezeichnung durch Buchstabe und arabische Ziffer wie bei der intern. Weltkarte unter Hinzufügung der römischen Unterteilung in West oder Ost.
Beispiel: O - 36 - XII - West.

Farbgebung: siehe Kartenmuster auf Seite 28.

Anmerkung: die Karten entstanden zum grössten Teil durch Vergrösserung der russischen Karte 1:200000; zum Teil auch unter Zugrundelegung der Karte 1:126000 (3-Werstkarte) oder der Karte 1:420000 (10-Werstkarte). Bezüglich der karthographischen Genauigkeit bleiben sie daher hinter der deutschen Karte 1:100000 weit zurück.

3.) Polnische Originalkarte 1:100000

Übersicht auf Seite 29

Blattschnitt: nach geogr. Netz (Längen nach Greenwich) entsprechend dem Schnitt der Einzelblätter der Karte des deutschen Reiches 1:1000000

Blattgrösse: 15 Breiteminuten und 30 Längeminuten

Netz: polnisches stereographisches Gitternetz in Abständen von 2 km (= 2cm).

Blattbezeichnung: durch Blattname und eine Nummer, die sich aus den Nummern der entsprechenden wagrechten und senkrechten Reihen zusammensetzt.
Beispiel: Krakau = Nr. 4830.

Farbgebung:

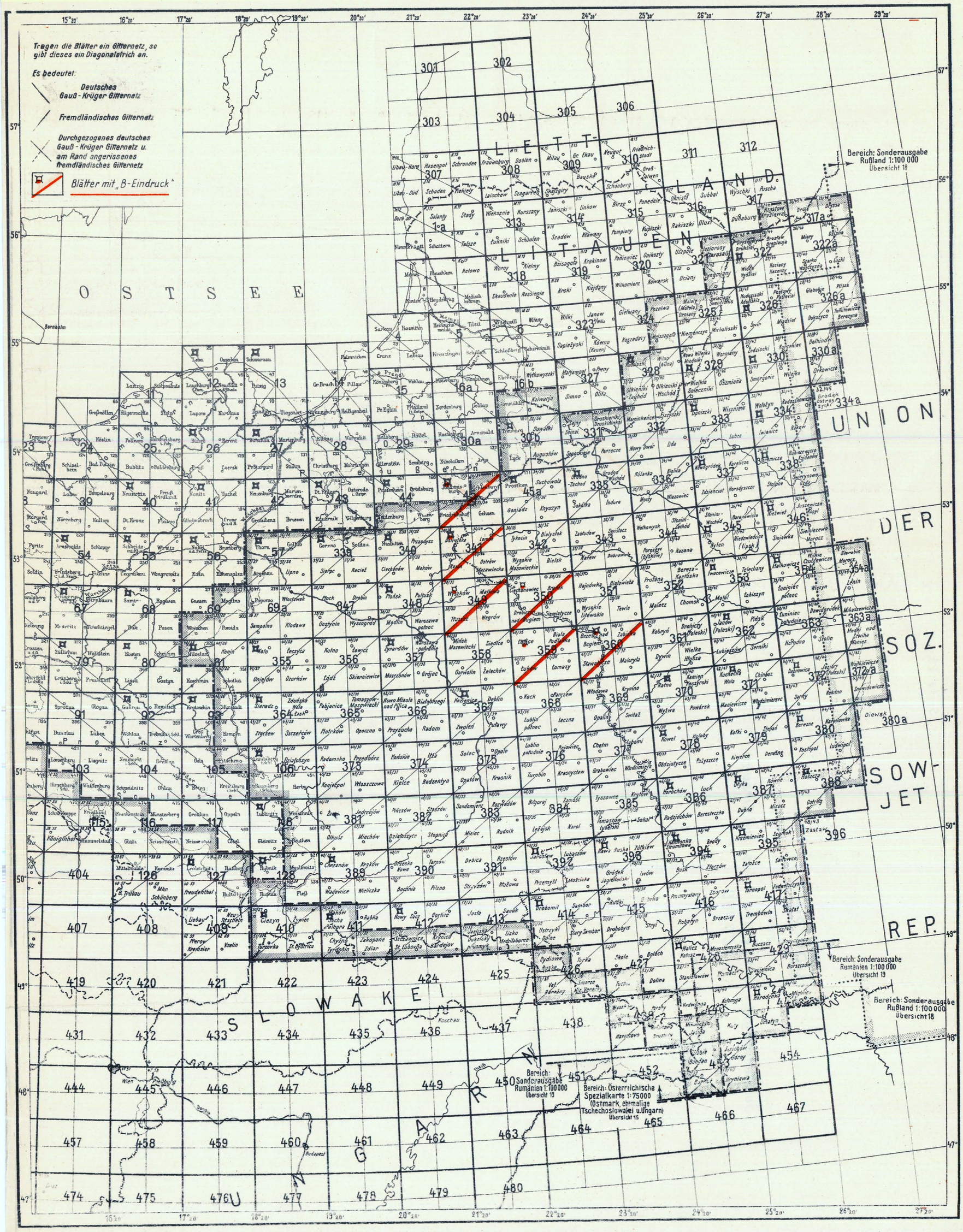
Entweder: Grundriß = schwarz
Höhenlinien = braun } Muster auf Seite 30

oder zusätzlich: Blauaufdruck für Gewässer
Grünaufdruck für Wälder } Muster auf Seite 31

Anmerkung: 1.) Die Höhenlinien sind in Anständen von 2,50 - 20 m gestuft. Jm ehemals russischen Gebiet sind jedoch die Höhenlinien nach Sashen gezeichnet, die jedoch in Meter umgerechnet sind.
(1 Sashe = 2,13 m.)

2.) Von einigen Blattnummern ist die Auflage zur Zeit vergriffen.

Karte des Deutschen Reiches 1:100 000 einschl. Sonderausgaben ehem. Polen und Litauen



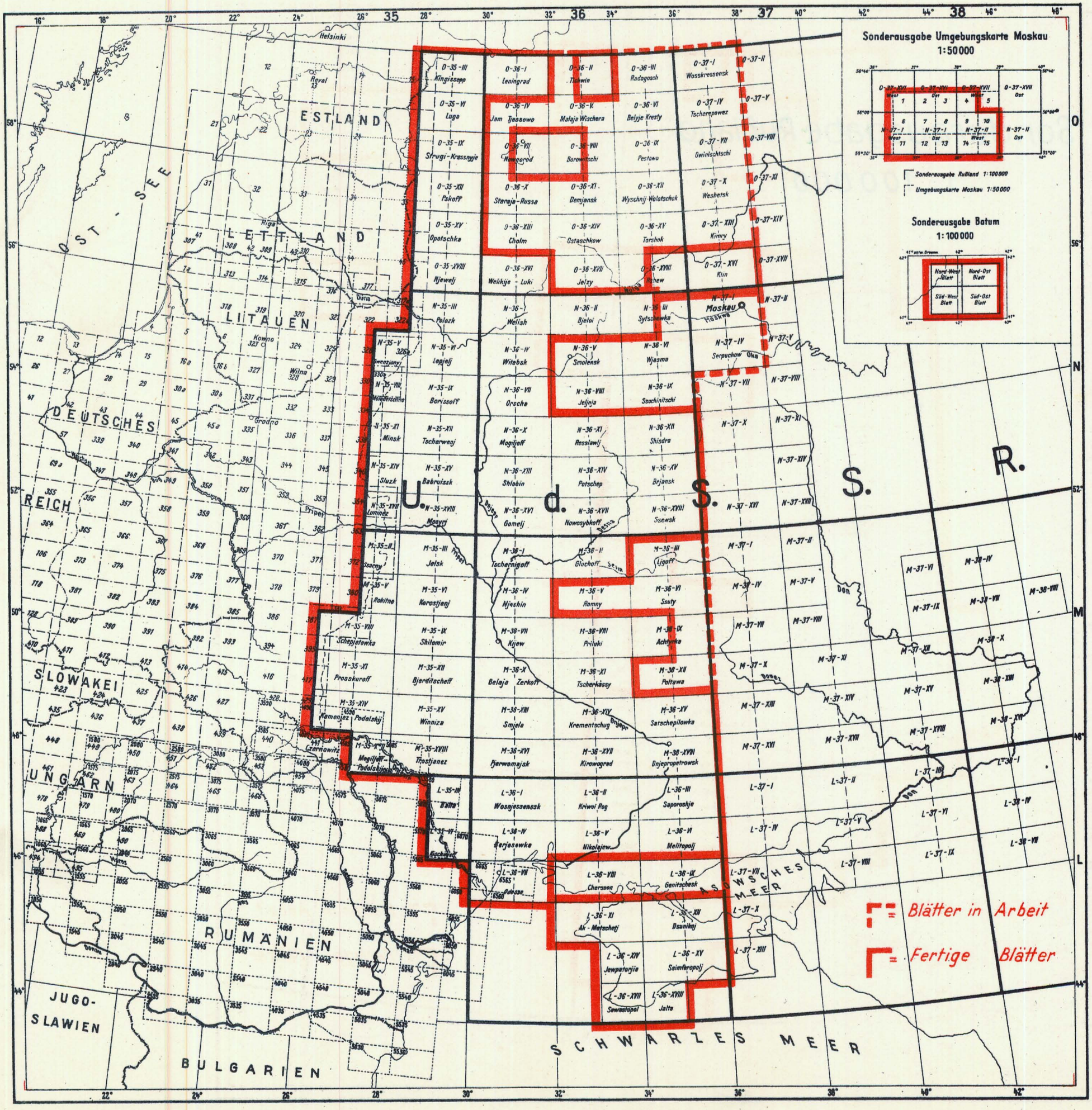
Sonderausgabe des ehem. Polen und Litauen

Großblatt Nr. 332 (1-cm-Karte).

Sonderausgabe Rußland

1 : 100 000

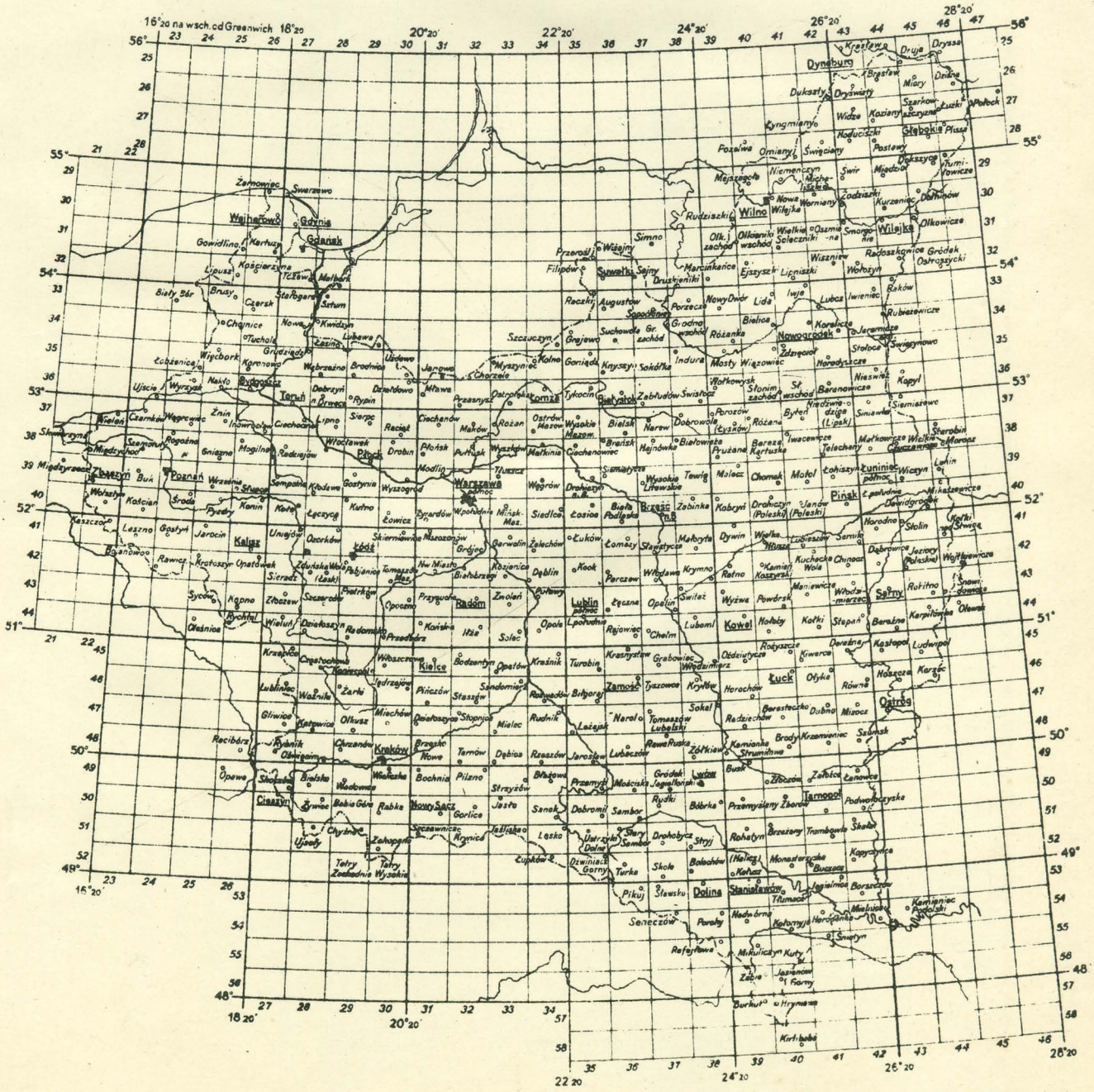
Sonderausgabe Rußland 1:100000



Übersicht

zur

Polnischen Originalkarte 1:100 000



DRUCK DRUCKEREIZUG BEIM AOK

22° 20′ na wsch. od Greenwich
PRUSY WSCHODNIE
Goldap
Dubeningken
Friedrichowen
Emilienruh
Scheelhof
Mlinicken (Młynki)
Satticken
Dzingellen (Dziągiel)
Kamionken
Wilkassen
Hegelingen (Pogorzele)
Rudzien
Friedrichshof
Dorschen (Dorsze)
Magdalenenhof
Seesken (Szesk)
Chelchen (Chełchy)
Kowahlen (Kowale)
Guhsen (Guzy)
Borrishof
Kl. Daniellen (Daniele)
Gartenberg (Gorczyce)
Charlottenberg
Julienhof
Schareyken (Szarejki)
Karlsfeld
Syddeg
Rogowken
Friedenedorf
Kilianken (Kiliany)
Czukten (Czukty)
Stoosznen (Storze)
Barannen (Barany)
Lengowen (Łęgowo)
Olschöwen
Jurken (Jurki)
Justinenhof
Kl. Doliwen
Doliwener Wald
Kl. Gordeyken
Cg. Fleischer
Cg. Angerberg
Dullen (Duły)
Doliwen (Doliwa)
Gordeyken (Gordejki)
Dopker See
Dopken (Dopki)
Schwidrowken
Joachimsthal
Groaden
Albrechtsfelde (Rosochatki)
Nussdorf
Mierunsken (Mieruńszki)
Mierunsken Nord
Gr. Mierunskener See
Kutzen (Kucze)
Salzwedel
Lakellen (Lakiele)
Drosdowen (Drozdowo)
Buttker
Fw. Adl. Neufelde
Billstein (Biała)
Monethen (Monety)
Lehnarten (Lenarty)
Judzicken (Judziki)
Kujawa Fw.
Gollubien (Gołubie)
Dombrowsken (Dąbrowskie)
Babken (Babki)
Eichhorn (Szczecinki)
Stobbenorth
Seedranken (Szczedranki)
Seedranken See
Lassek
Kl. Lassek
Przytullen (Przytuły)
Gr. Retzken (Reczki)
Kl. Retzken
Mooszhen (Możne)
Neu Retzken
Gr. Olszkower See
Jaschken (Jaski)
Gruneberg
TREUBURG (Margrabowa)
Krupinnen (Krupin)
Prostkergut
Seehof
Elisenhöhe
Hermannshof
Bittkowen (Bitkowo)
Szielasken (Zelaski)
Borkowinnen (Borkowiny)
Garbassen (Garbas)
Ober
Unter
Cuzarne
Huta
Jez. Rospuda
Supienie
Wölka
Plöwken (Płewki)
Jeworken
Kl. Borawsken
Borawskener Wald
Szance Szwed
Kl. Borawsken
Grabowen (Grabowo) Pas 32 Słup 34
Duneyken
Wensowen
Kruglanken
Seesken
Dopker
Gr. Olszkower See
Gr. Mierunskener See
Jez. Rospuda
Wysokie
Kolpakowa
Szare Szanca
Lengowen
Seedranken See
Ostrow See
Botzen See
Gr. Baumethen S.
Rosse
Giesen
Hermannshof
Std.
St.
Fb.
Cg.
Fw.
Pw.
Kapl.
Kl.
Gr.
Neu
Krupinnen
Krupin
Prostkergut
Seehof
Elisenhöhe
Hermannshof
Albrechtsfelde
Nussdorf
Groaden
Joachimsthal
Schwidrowken
Dopken
Gordeyken
Doliwen
Dullen
Jaschken
Olschöwen
Jurken
Justinenhof
Kl. Doliwen
Doliwener Wald
Kl. Gordeyken
Cg. Fleischer
Cg. Angerberg
Kl. Lassek
Przytullen
Gr. Retzken
Kl. Retzken
Mooszhen
Neu Retzken
Seedranken
Seedranken See
Lassek
Stobbenorth
Eichhorn
Dombrowsken
Gollubien
Lehnarten
Monethen
Billstein
Buttker
Fw. Adl. Neufelde
Drosdowen
Salzwedel
Kutzen
Lakellen
Mierunsken
Mierunsken Nord
Gr. Mierunskener See
Kl. Daniellen
Gartenberg
Schareyken
Rogowken
Kilianken
Czukten
Stoosznen
Barannen
Lengowen
Olschöwen
Jurken
Justinenhof
Kl. Doliwen
Doliwener Wald
Kl. Gordeyken
Cg. Fleischer
Cg. Angerberg
Dullen
Doliwen
Gordeyken
Dopker See
Dopken
Schwidrowken
Joachimsthal
Groaden
Albrechtsfelde
Nussdorf
Jaschken
Gruneberg
TREUBURG
Krupinnen
Prostkergut
Seehof
Elisenhöhe

Polnische Originalkarte 1:100000

PAS 32 SŁUP 25

Vierfarbendruck

V. Kartenwerke im Maßstab 1:25000.

1.) Topographische Karte des Deutschen Reiches 1:25000

(Meßtischblätter)

Dieses Kartenwerk liegt für alle vor dem Weltkrieg deutschen Gebiete vor. Nähere Angaben sind nicht erforderlich, da das Kartenwerk allgemein bekannt ist.

2.) Sonderausgabe Polen 1:25000

(Vergrößerung aus 1:100000)

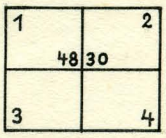
Übersicht auf Seite 34.

Blattschnitt nach geogr.Koord. (1/4 der poln.Karte 1:100000)

Blattgröße: 7,5 Breiteminuten und 15 Längeminuten

Netz: polnisches stereogr.Netz in Abständen von 1 km (= 4 cm).

Blattbezeichnung: Blattname wie polnische Karte 1:100000 unter Zufügung der Himmelsrichtung (NW, NO, SW oder SO) und Blattnummer wie polnische Karte 1:100000 unter Zufügung von 1, 2, 3 oder 4.
Beispiel: Krakau NO = 48 30/2.



Anmerkung: Das Kartenwerk entstand als Vergrößerung der polnischen Karte 1:100000. Die Karten können daher nicht als Schießunterlagen verwendet werden. Es ist beabsichtigt, die polnischen Karten 1:25000 soweit vorhanden in die Sonderausgabe einzuarbeiten.

Kartenmuster auf Seite 35.

3.) Polnische Karte 1:25000.

a) Normalausgabe:

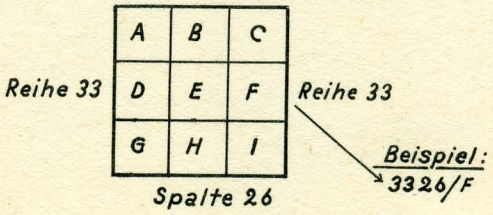
Übersicht: Als Übersicht kann die Übersicht der polnischen Karte 1:100000 auf Seite 29 verwendet werden.

Blattschnitt: Nach geogr.Koord. Eine Karte 1:100000 enthält 9 Karten 1:25000.

Blattgröße: 5 Breiteminuten u. 10 Längeminuten.

Netz: polnisches stereogr. Netz in Abständen von 1 km (= 4 cm).

Blattbezeichnung: durch Blattname und =nummer. Die Blattnummer besteht aus der Nummer der entsprechenden Karte 1:100000 und einem großen Buchstaben.



Anmerkung: Die Karte hat nur dort den Wert einer Schießkarte, wo deutsche Meßtischblätter zugrunde gelegt wurden oder Neuaufnahmen stattfanden.

Für die sonstigen Gebiete ist ihre Güte sehr verschieden je nach der Güte des benutzten Grundmaterials. Die Übersicht auf Seite 36 zeigt die Gebiete, die von der Normalausgabe und von der vorläufigen Ausgabe gedeckt werden.

Kartenmuster auf Seite 37.

b) Vorläufige Ausgabe.

Blattschnitt, -größe und = bezeichnung wie bei der Normalausgabe.
Das Netz (poln. stereogr. Gitternetz in Abständen von 1 km (= 4 cm) ist nicht in alle Blätter der vorläufigen Ausgabe eingetragen.

Anmerkung: Während bei der Normalausgabe alle Karten kartographisch einheitlich und neu bearbeitet sind, unabhängig von der Genauigkeit der Grundlagen, sind die Karten der vorläufigen Ausgabe Nachdrucke vorhandener Kartenwerke im Maßstab 1 : 25000 ohne kartographische Umarbeitung.
Man muß unterscheiden:

aa) Vorläufige Ausgabe nach deutschen Unterlagen. Es handelt sich hier um eine Nachbildung der bereits unter Ziff. 1) genannten Karten ohne topogr. Berichtigung u. kartograph. Umarbeitung. Die Karten sind als Schießgrundlagen geeignet.

Kartenmuster auf Seite 38.

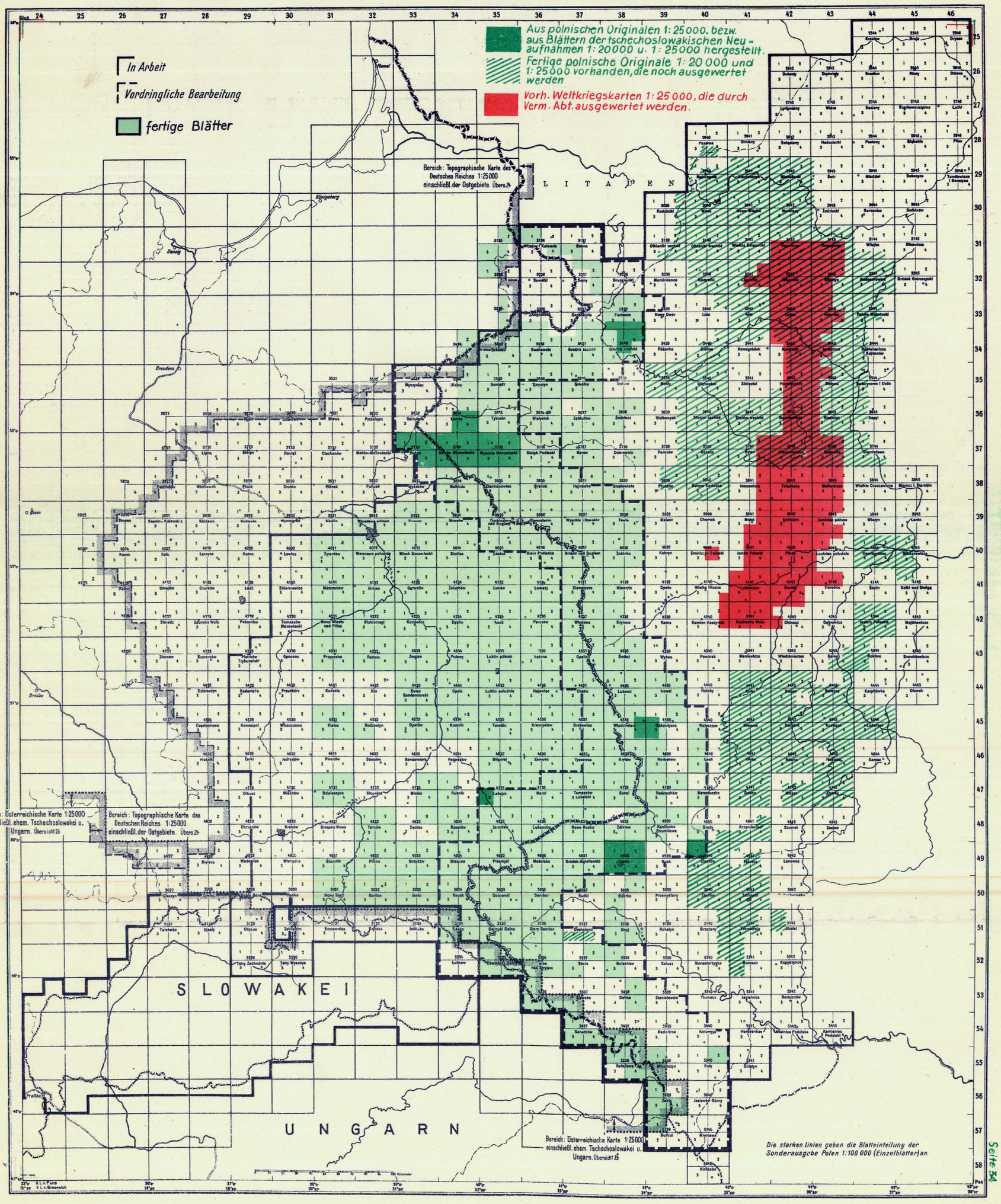
bb) Vorläufige Ausgabe nach russischen Unterlagen. Photographische Umbildung der russischen Karte 1:21000 und 1:42000 oder Nachbildung der im Weltkrieg entstandenen deutschen Umarbeitung der russischen Unterlagen auf Maßstab 1:25000.
Keine Schießgrundlage.

Kartenmuster auf Seite 39.

cc) Vorläufige Ausgabe nach österreichischen Unterlagen. Photographische Nachbildung der österreichischen Karte 1:25000.
Keine Schießgrundlage.

Kartenmuster auf Seite 40.

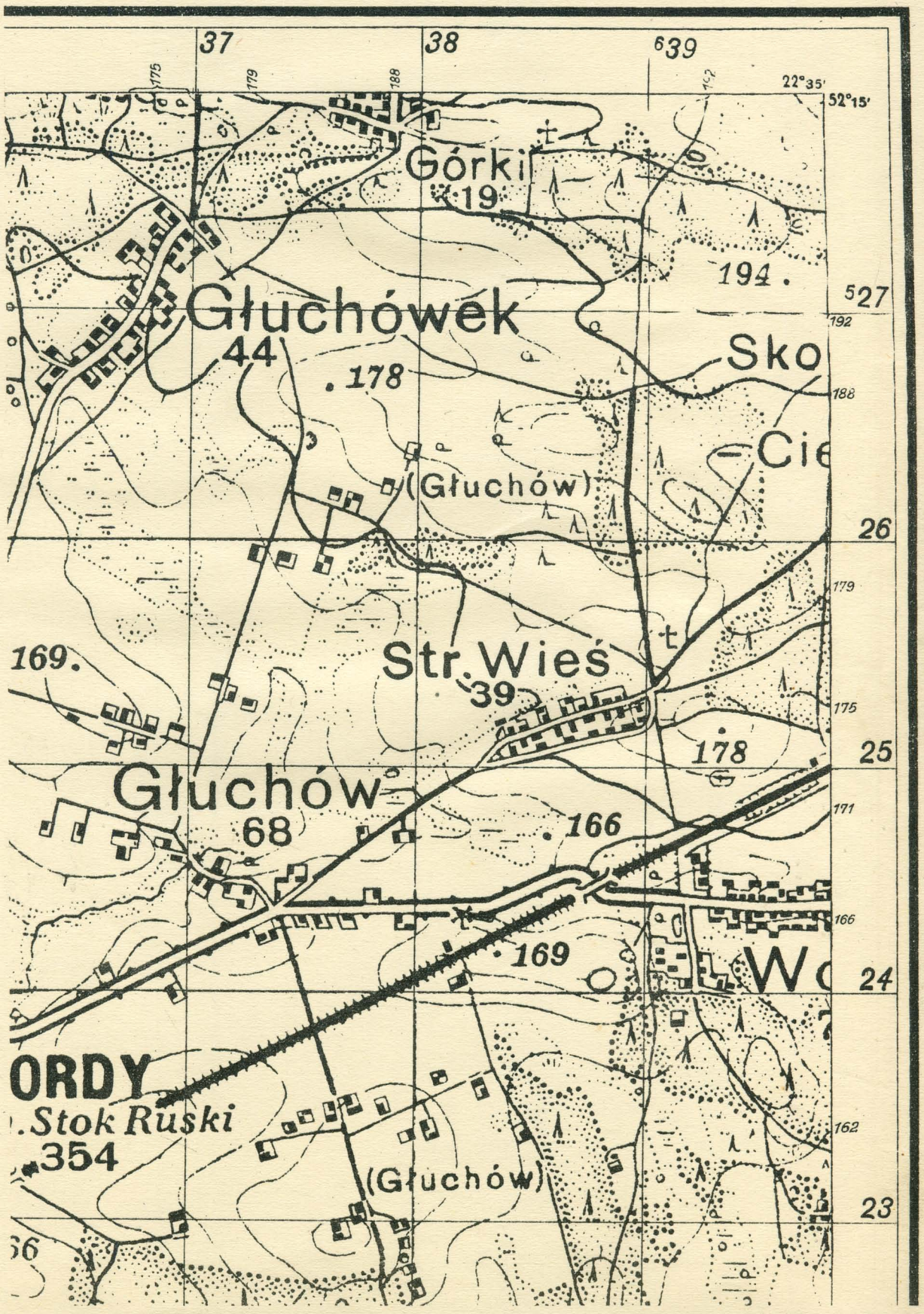
Sonderausgabe Polen 1 : 25000

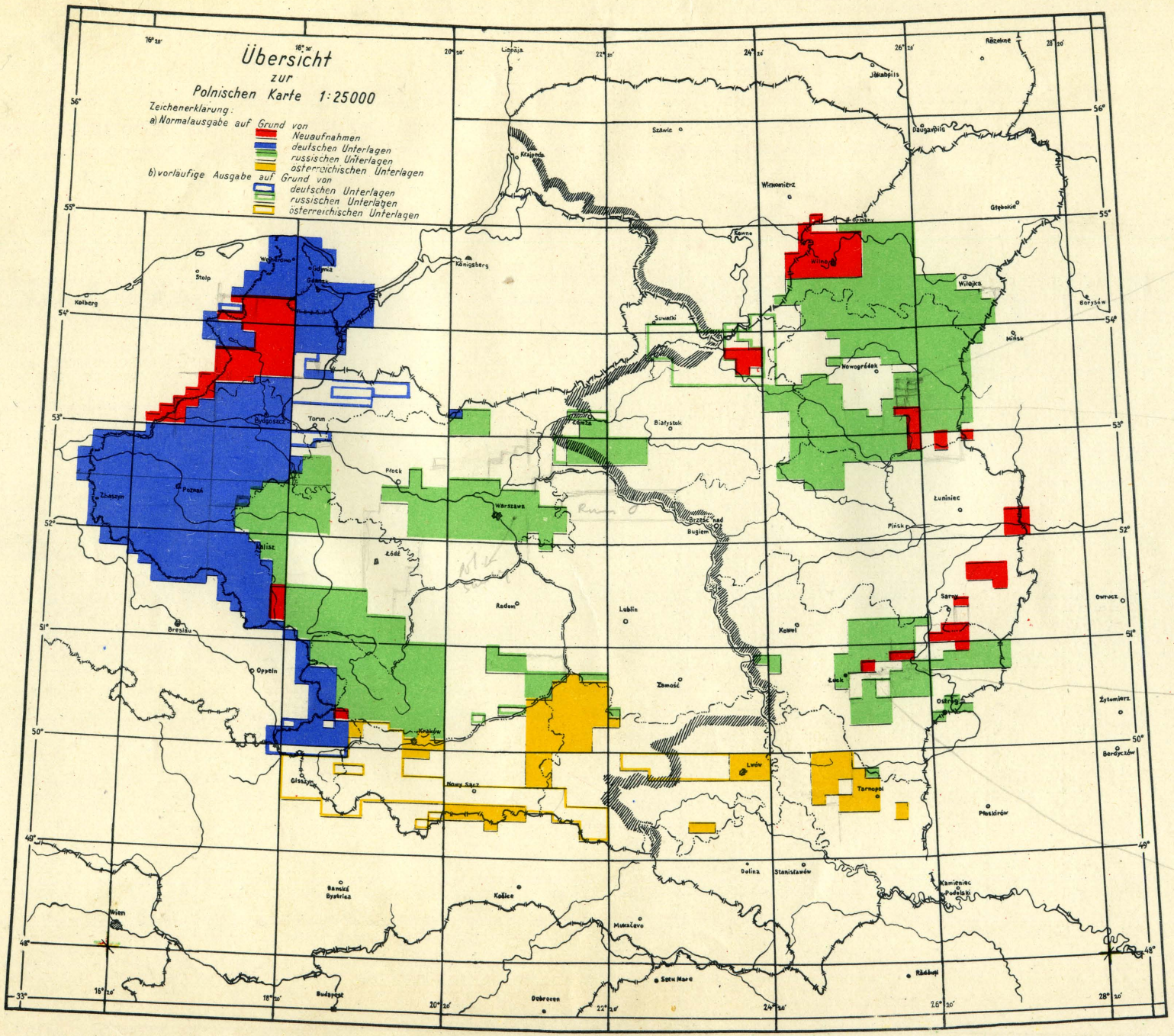


Seite 34

Sonderausgabe Polen 1 : 25 000
- Vergrösserung aus 1 : 100 000

4035/1 Łosice NW





85-92 B Polish Norm
U W E H I

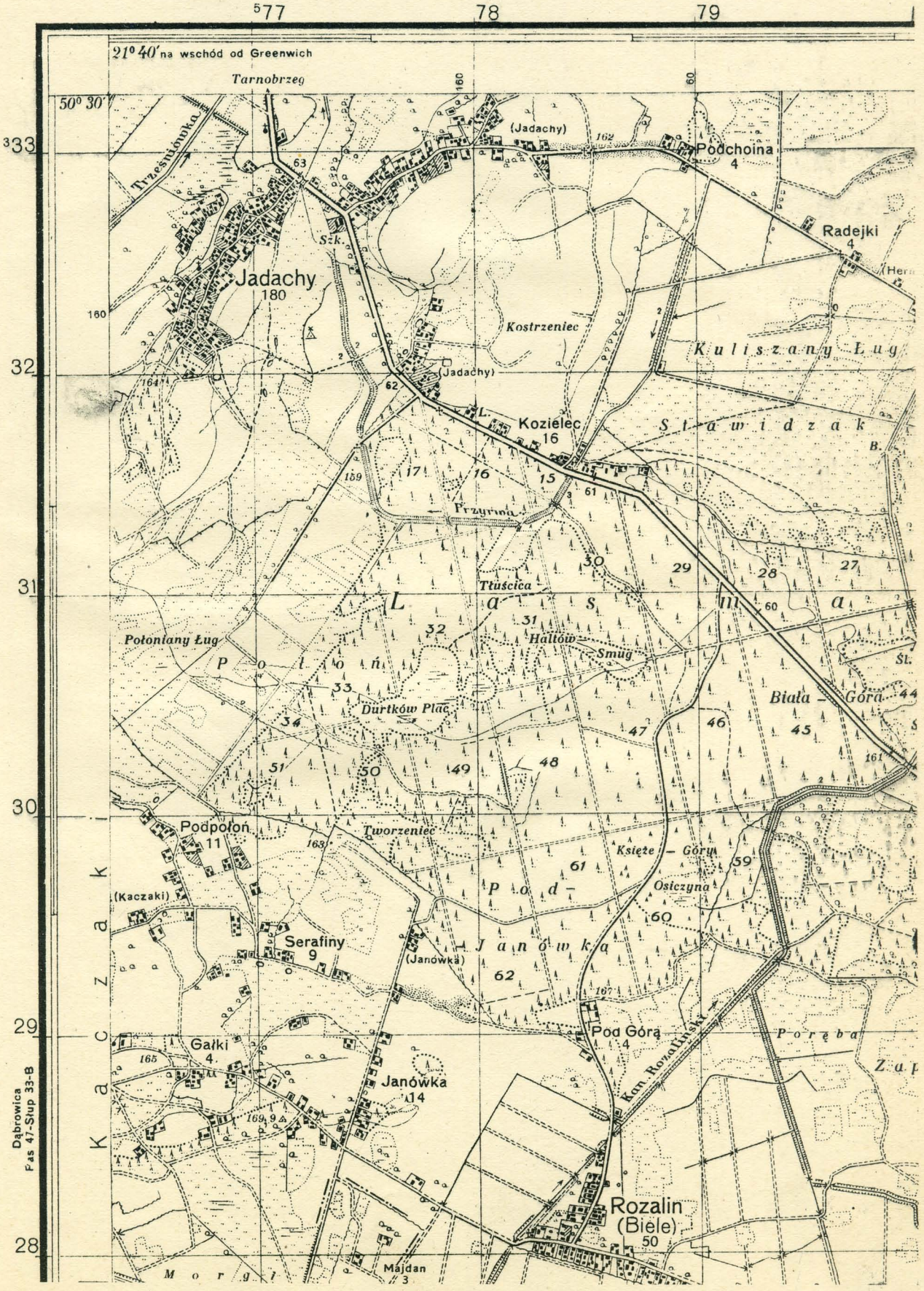
36-42 C ?
we have Russ base

9542 H & J Polish

46-41 F & J Prov. (Rus)

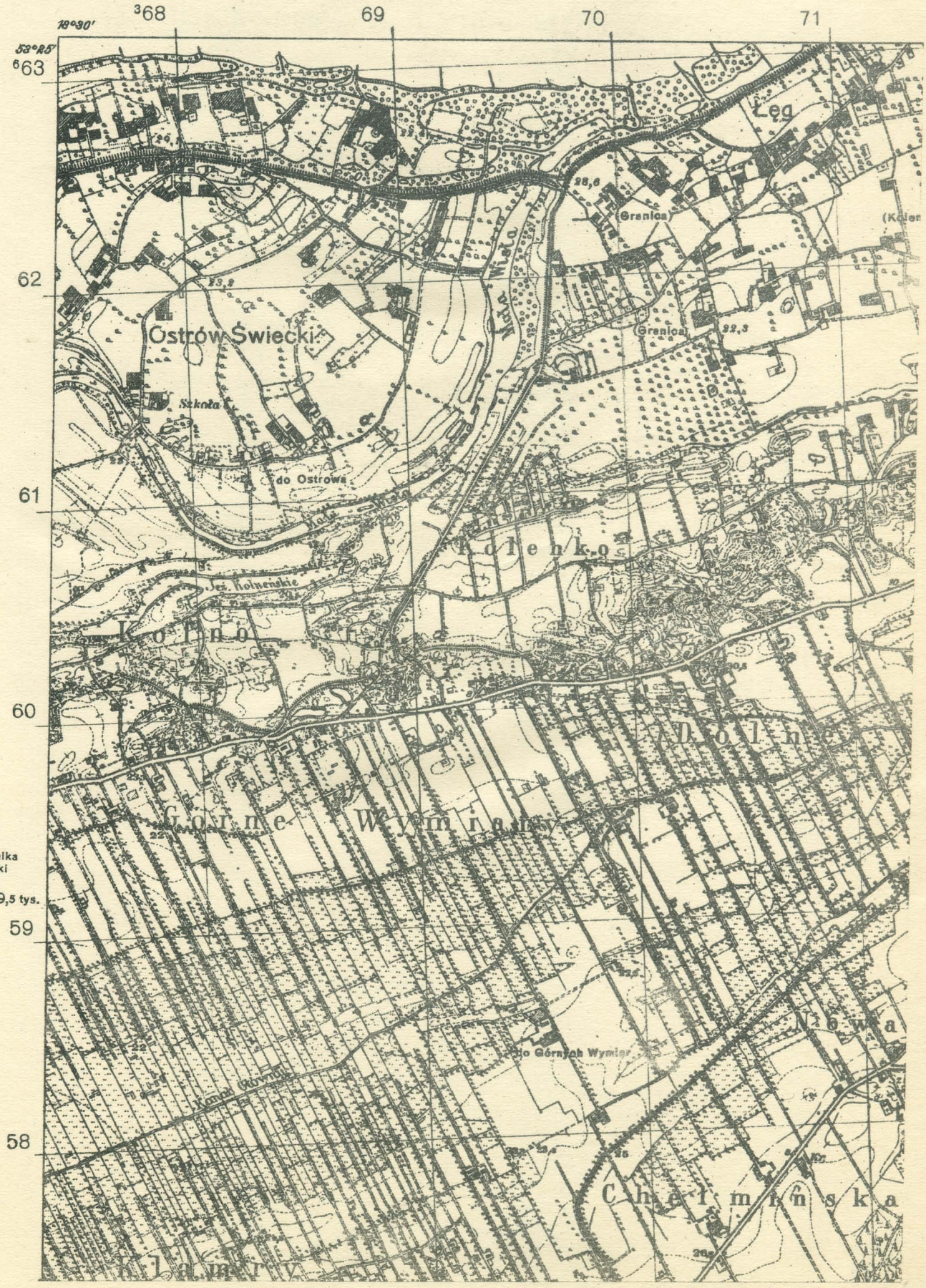
Polnische Karte 1:25000
Normalausgabe

PAS 47 – SŁUP 33 – C



Polnische Karte 1:25 000
Vorläufige Ausgabe nach deutschen Unterlagen

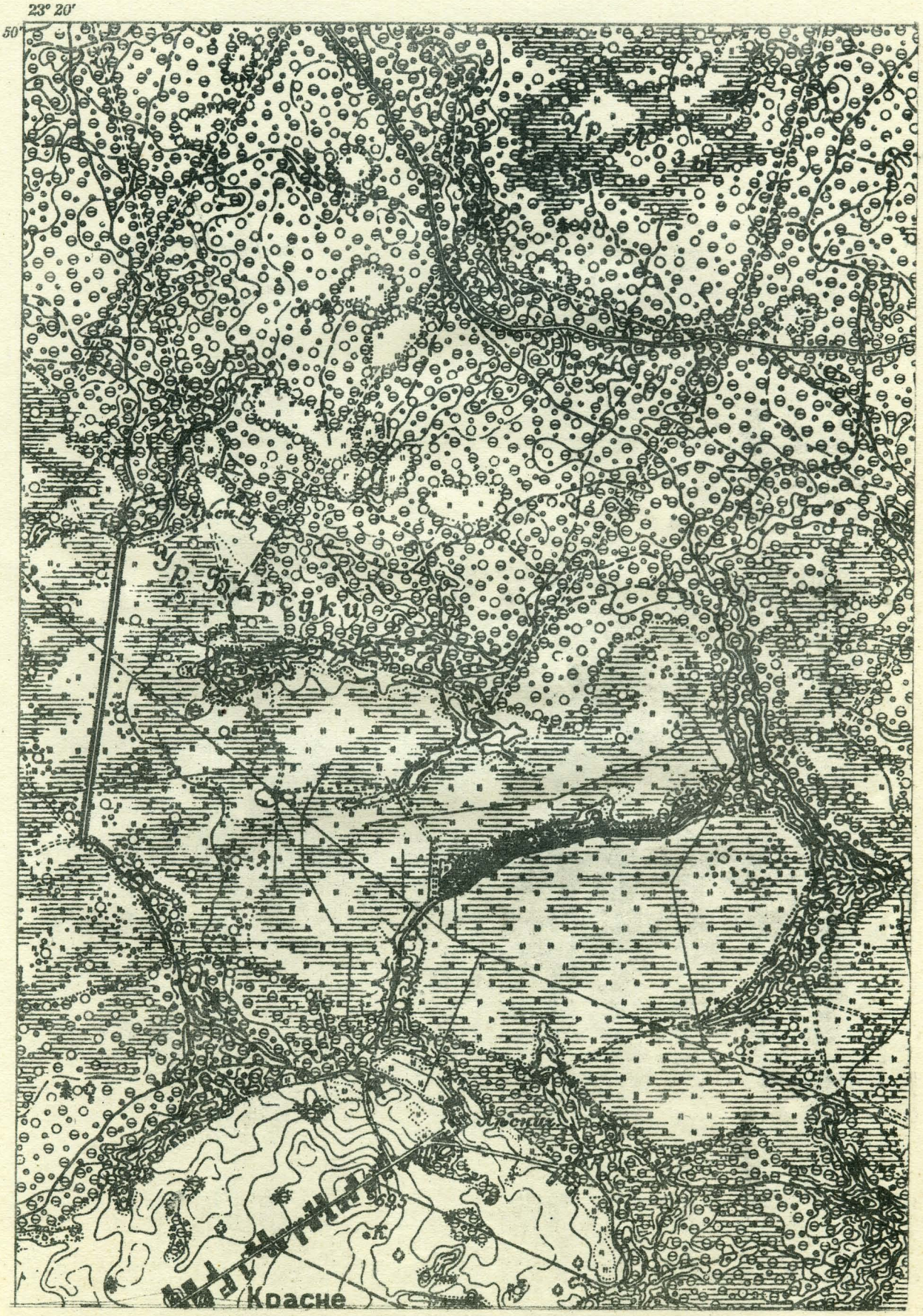
PAS 35 – SŁUP 27 – E



Polnische Karte 1:25 000

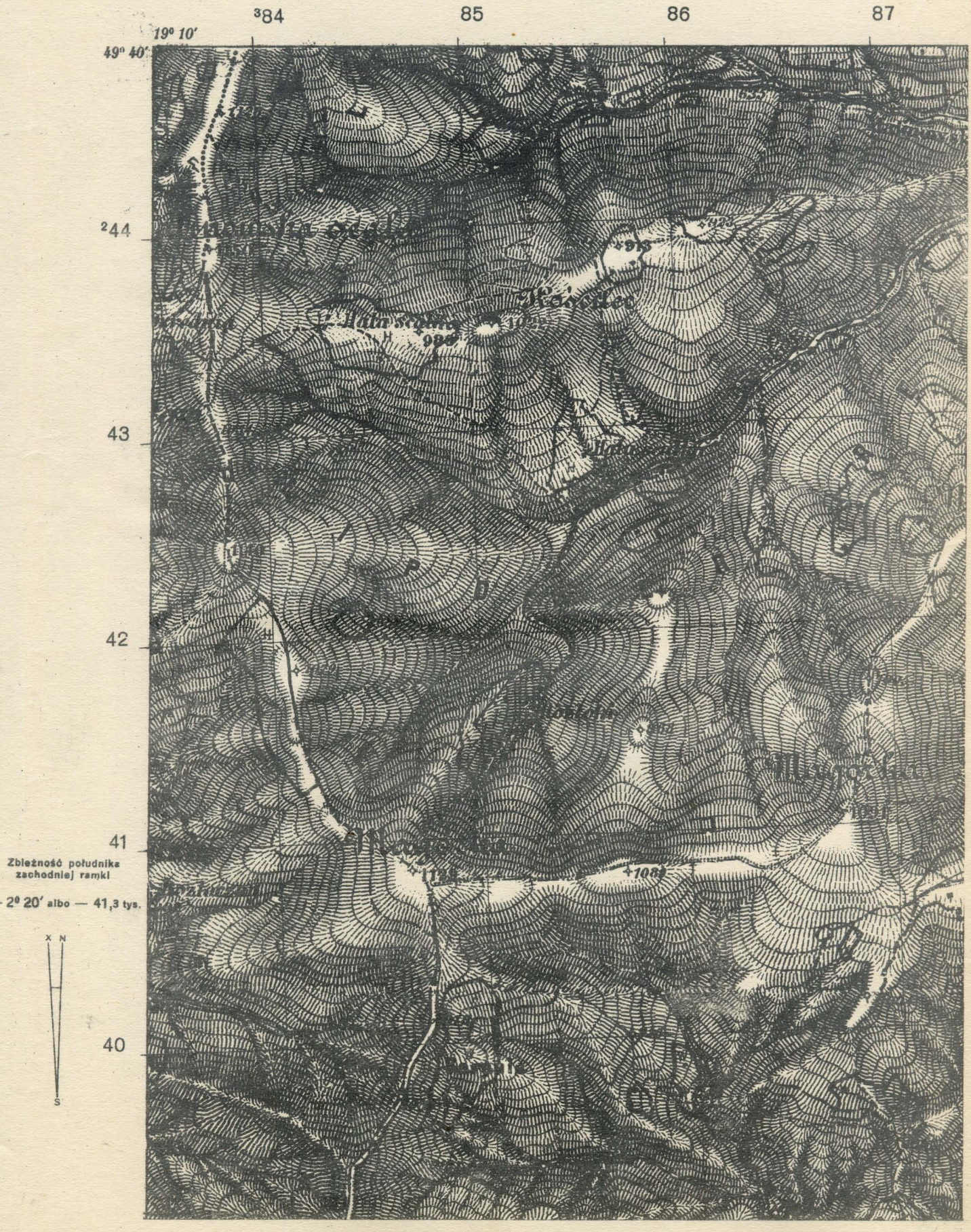
Vorläufige Ausgabe nach russischen Unterlagen

PAS 33 – SŁUP 37 – G



Polnische Karte 1:25000
Vorläufige Ausgabe nach österreichischen Unterlagen

PAS 50 — SŁUP 28 — E



VI. Verschiedenes.

1.) Zeichenerklärungen.

a) Die Zeichenerklärungen zu den Sonderausgaben Russland 1:300000 und 1:100000 befinden sich in deutsch und russisch auf den Blatträndern.

b) Die Zeichenerklärung zur polnischen Originalkarte 1:300000 befindet sich in deutsch und polnisch auf dem Blattrand der Sonderausgabe der Übersichtskarte von Mitteleuropa 1:300000.

c) Die Zeichenerklärung zur polnischen Originalkarte 1:100000 befindet sich in deutsch und polnisch auf dem Blattrand der Sonderausgabe des ehem. Polen und Litauen 1:100000.

d) Die Zeichenerklärung zur polnischen Originalkarte 1:25000 ist auf Seite 42 wiedergegeben.

2.) Russische (cyrillische) Schrift.

Die Sonderausgaben Russland 1:1000000, 1:300000 und 1:100000 tragen russische Schrift. Nur zum Teil sind die Namen in Lateinschrift übergedruckt. Auf Seite 44 sind das russische Alphabet und die im Maßstab 1:300000 gebräuchlichen Abkürzungen wiedergegeben.

3.) Truppenübungsplatzkarten.

Für die Tr.Üb.Plätze "Radom und Süd" (Deba) sind Zusammendrucke 1:100000 (ohne Eindruck der Platzgrenzen) vorhanden.

4.) Standortumgebungskarten.

Von folgenden Standorten sind Standortumgebungskarten 1:100000 vorhanden:

Modlin
Ostrow - Mazowiecka
Plock
Pultusk
Rozan
Zegrze
Zichenau.

Zeichenerklärung

- 2-3-4-gleis. Eisenbahn
- eingleisige Eisenbahn
- schmalspur. Eisenbahn
- Wirtschaftsbahn
- Chaussee 1. Klasse
- Chaussee 2. Klasse
- Ortsverbindungsweg besserer Zustand
- Ortsverbindungsweg schlechterer Zustand
- Landweg
- Wirtschaftsweg
- Feldweg
- Reitweg
- Fussweg, Pfad
- Schneise breit
- Schneise eng
- Laubwald
- Nadelwald u. Baumschule
- Obstgarten
- Wiese u. Brachland
- Nasser Grund, Sumpf u. Torfboden

Russisches Alphabet

Kursiv	Antiqua	Deutsche Umschrift	Bezeichnung der russischen Buchstaben
А а	А а	= a	A
Б б	Б б	= b	Bje
В в	В в	= w	Wje
Г г	Г г	= g	Gje
Д д	Д д	= d	Dje
Е е	Е е	= e *am Wortanfang* = je	Je *außerdem* - ие - oe = - ije - oje; e *hinter* ъ *(Weichh.-Z.)* be = - je - ee = eje
Ж ж	Ж ж	= sh	*Sche (stimmh. sch)
З з	З з	= s	Sje
И и	И и	= i	I dwoinoje
І і	І і	= i	I ß totschkoi) *bis 1918, jetzt* И *dafür*
Й й	Й й	= i *am Wortende* = j	I ß kratkoi
К к	К к	= k	Ka
Л л	Л л	= l	El
М м	М м	= m	Em
Н н	Н н	= n	En
О о	О о	= o	O
П п	П п	= p	Pje
Р р	Р р	= r	Er
С с	С с	= s	Eß
Т т,Ꙗ	Т т	= t	Tje
У у	У у	= u	U
ф ф	Ф ф	= f	Ef
Х х	Х х	= ch	Cha (w. *in Dach*)
Ц ц	Ц ц	= z	Tße
Ч ч	Ч ч	= tsch	Tsche
Ш ш	Ш ш	= sch	Scha
Щ щ	Щ щ	= schtsch	Schtscha
ъ ъ	Ъ ъ	= *Härte-Zeichen stumm, ohne Übers*	Jer) *bis 1918*
Ы ы	Ы ы	= y	Jerüj
ь ь	Ь ь	= *Weichheits-Zeich. stumm, ohne Übers.*	Jerj
Ѣ ѣ	Ѣ ѣ	= e	Jatj) *bis 1918, jetzt* E *dafür*
Э э	Э э	= e	E
Ю ю	Ю ю	= ju	Ju
Я я	Я я	= ja	Ja
Ѳ ѳ	Ѳ ѳ	= f	Fita) *bis 1918, jetzt* ф *dafür*
Ѵ ѵ	Ѵ ѵ	= y	Izitßa) *bis 1918, jetzt* bI *dafür*

Abkürzungen für Sonderausgabe Russland 1:300000

Б.	= Groß-	о.	= Insel
б.	= ehemalig-	о-ва	= Inseln
Бл.	= nächste-	обл.	= Gebiet
бол.	= Sumpf	оз.	= See
бух.	= Meerbusen, Bucht	п-ов	= Halbinsel
В.	= Ober-	пер.	= Paß
Вел.	= groß-	Пог.	= Siedlung
Выс.	= Vorort	прол.	= Meerenge
г.	= Berg	пр.	= Schürfplatz, Bergwerk
Д.	= weit	родн.	= Quelle
зав.	= Werk, Fabrik	руд.	= Erzlager
зал.	= Meerbusen	сев.	= nord-
зим.	= Winter-Notlagerplatz	свх.	= Kollektiv-Wirtschaft
зимн.	= Wintermäßig	Сл.	= Flecken
к.	= Brunnen	сол.	= salzig, gesalzen
Кр.	= Rot-	Ср.	= mittel-
летн.	= Sommer-Lagerplatz	Ст.	= alt-
лим.	= Haff	фак.	= Faktorei
М.	= Klein-	хр.	= Kamm
м.	= Kap	хут.	= Einzelhof
Н.	= neu-	юж.	= süd-
Ниж.	= unter-	юрт.	= Jurte

Reproduktionen, Lithographie und Druck
Druckereizug beim AOK 4

Zeichenerklärung:

- Obstgarten / Ssad
- Gemüsegärten / Ogorody
- Nasse Wiese / Mokryj lug
- Nasse Wiese mit Gebüsch / Mokryj lug ss kusstami
- Bruch / Kotschkowatyj lug
- Torfstich / Torfjaniki
- Schilf / Kamysch
- Gebüsch / Küsstarnik
- Park / Park
- Weinberg / Winogradnik
- Wald / Ljess
- Wald mit wenig Baumbestand / Ljess rjedkij
- Wald abgeholzt / Ljess wyrubljennyj
- Wald, durch Brand vernichtet / Ljess gorjelyj
- Friedhof / Kladbischtsche
- Kirche; Kapelle; Moschee; / Zjerkowj; Tschassownja; Metschetj;
- Synagoge; Götzentempel; / Sinagoga; Kumirnja;
- Werk; Fabrik; / Sawod; Fabrika;
- Mühle; Kreuz; / Meljniza; Kresst;
- Flugplatz / Aerodrom
- Elevator / Eljewator
- a) b) Radiostation; a) weniger als 10 kw; b) mehr als 10 kw / Radiosstanzia; a) meneje 10 kw; b) boleje 10 kw
- Post- und Telegr.-Station / Potschtowo- telegrafnaja stanzija
- Telegraph u. Bahntelegr.-Station (Knotenpunkt) / Telegraf. usjel i usl. shel.-dor. telegr. stanzija
- Schächte und Bergwerk / Schachty i rudniki
- Grabhügel / Kurgan
- Waldwärterhaus und Forstamt / Dom ljessnika i ljessnitschesstwo
- Fundstätte (Edelmetalle) / Prüssk
- Meteorologische Station / Meteorologitschesskaja stanzija
- Astronomischer Punkt / Asstronomitschesskij punkt
- Trigonometrischer Punkt / Trigonometritschesskij punkt
- Nivellementspunkt (markiert) / Niwelirnaja totschka (sakladnaja)
- Denkmal / Pamjatnik
- Ruinen / Raswaliny
- Einzelstehende Bäume / Otdjeljno stojaschtschije djerewja
- Wasserleitung, oberirdisch / Nadsemnyj wodoprowod
- Unterirdische Wasserleitung / Podsemnyj wodoprowod
- Schiffbarer Kanal / Sudochodnyj kanal
- Flössbarer Kanal / Splawnoj kanal
- Kanalisierter Fluß / Kanalisowannaja rjeka
- Eintrocknender oder durch Sumpf führ. Fluß / Reka peressychajuschtschaja ili iduschtschaja po bolotu
- Gräben und Berieselung / Kanawy i aryki
- Betretbarer Sumpf / Prochodimoje boloto
- Nicht gangbarer Sumpf / Njeprochodimoje boloto
- Salzboden / Solontschaky
- Gletscher / Ljedniki
- a) Wassermühle; b) Sägemühle; / a) Wodjanaja mjeljniza; b) Ljessopiljnja
- Furt / Brod

- Staatsgrenze / Gossudarstwennaja graniza
- Grenze d. soz. Sowjetrepubl. der Union / Graniza sojusnych SSR.
- Grenze d. aut. soz. Räterepubl. u. Gebiete / Gr. awtonomn. SSR. i. Oblasstej
- Gebietsgrenze / Oblasstnaja graniza
- Grenze d. nat. Bezirke / Gr. nazion. rajonoff
- Zweigleisige Eisenbahn (m. Station) / Dwuchkoljejnaja sheljiesnaja doroga
- Eingleisige Eisenbahn m. 2 Spurbreiten / Odnokoljejnaja na dwa puti
- Eingleisige Eisenbahn / Odnokoljejnaja shel. dor.
- Schmalspurbahn / Uskokoljejnaja shel. dor.
- Elektr. Eisenbahn / Elektrifizirowannaja shel. dor.
- Eisenbahnlinie außer Betrieb / Rasobrannaja shel. dor.
- Eisenbahn im Bau / Strojuschtschajassja shel. dor.
- Straßenbahn / Tramway
- Schwebebahn / Podwessnaja shel. dor.
- Chaussee, besonders gut / Ussowjenschensstwowannoje schossje
- Chaussee / Schosse
- Straße mit Unterbau (Post- u. Transportstr.) / Gruntowaja ulutschschennaja doroga
- Landweg / Jesstjesstwjennaja gruntowaja doroga
- Fußweg und Saumpfad / Tropa i wjutschnaja doroga
- Schneise / Prossjeka
- Karawanenweg / Karawannyj putj
- Winterweg / Simnjaja doroga
- Knüppeldämme auf a) einfachen und b) doppelten Straßen / Telegraph- und Telephonlinie / Telegraf.- i telefonnaja linija
- Hochspannungsleitung / Kabelj wyssokowo naprjashenija
- Zug- und Drehbrücke / Mosst podjomnyj i raswodnoi
- Eiserne Brücke / Most sheljesnyj
- Steinerne Brücke / Most kamjennyj
- Hölzerne Brücke / Most djerewjannyj
- Pontonbrücke / Most na ssudach
- Überschwemmungsgebiet / Rasliw
- a) Personenfähre; b) Wagenfähre; / a) Pjerewos; b) Parom;
- Schleusen / Schljusy
- Stromschnellen und Wasserfälle / Porogi i wodopady
- a) Landebrücke; b) Sandige Insel / a) Retschnaja prisstanj; b) Osstrow.pesstschanyj
- a) Dock; b) Hafen / a) Dok; b) Gawanj
- a) Untiefe; b) Boje / a) Mjelj; b) Bui
- Lotsentafel / Lozmanskij snak
- a) Leuchtturm; b) Sandbank / a) Majak; b) Otmelj
- a) Brunnen; b) Quelle / a) Kolodjesj; b) Rodnik

Russisches Alphabet

Kursiv	Antiqua	Umschrift ins Deutsche
А а	А а	= a
Б б	Б б	= b
В в	В в	= w am Wortende = ff
Г г	Г г	= g
Д д	Д д	= d
Е е	Е е	= e am Wortanfang = je / Ё ё = jo (Silbe betont)
Ж ж	Ж ж	= sh
З з	З з	= s
И и	И и	= i
(І і	І і	= i)
Й й	Й й	= i am Wortende = j
К к	К к	= k
Л л	Л л	= l
М м	М м	= m
Н н	Н н	= n
О о	О о	= o
П п	П п	= p
Р р	Р р	= r
С с	С с	= s = SS (am Wortende = s)
Т т, Ꙗ	Т т	= t
У у	У у	= u
Ф ф	Ф ф	= f
Х х	Х х	= ch (wie Bach)
Ц ц	Ц ц	= z
Ч ч	Ч ч	= tsch
Ш ш	Ш ш	= sch
Щ щ	Щ щ	= schtsch
(Ъ ъ	Ъ ъ	= Härte-Zeichen stumm, ohne Übers)
Ы ы	Ы ы	= y (wie Myrrhe)
Ь ь	Ь ь	= Weichheits-Zeichen stumm, ohne Übers manchmal j, z.B. lj
(Ѣ ѣ	Ѣ ѣ	= e) (etwa wie leichtes j)
Э э	Э э	= e
Ю ю	Ю ю	= ju
Я я	Я я	= ja
(Ѳ ѳ	Ѳ ѳ	= f)

Abkürzungen:

Swch.	Sowchos	Formen der landwirtschaftlichen Betriebe in Sowjet-Rußland
Klch.	Kolchos	
Kom.	Kommune	
S.-CH.		
Kom.-chos		
Art.		
Sech.		
Plch.		
M.T.St.	Motoren- und Traktorenstation	

Vergrößerung 1:100 000 der Karte von Rußland 1:200 000

Druck: Kart. (mot.) 530

Karte von Russland 1:300 000

Russisches Alphabet

Kursiv	Antiqua	Deutsche Umschrift	Bezeichnung der russischen Buchstaben
А а	А а	= a	A
Б б	Б б	= b	Bje
В в	В в	= w	Wje
Г г	Г г	= g	Gje
Д д	Д д	= d	Dje
Е е	Е е	= e um Wort anfang = je	Je außerdem - ие - ое = ije - oje, e hinter b (Weichh-Z) be = je
Ж ж	Ж ж	= sh	Sche (stumm) sch
З з	З з	= s	Sje
И и	И и	= i	I dwoinoje
І і	І і	= i	I ß totschkoi bis 1918 jetzt И dafür
Й й	Й й	= i um Wortende = j	I ß kratkoi
К к	К к	= k	Ka
Л л	Л л	= l	El
М м	М м	= m	Em
Н н	Н н	= n	En
О о	О о	= o	O
П п	П п	= p	Pje
Р р	Р р	= r	Er
С с	С с	= s	Eß
Т т, Ꙗ	Т т	= t	Tje
У у	У у	= u	U
Ф ф	Ф ф	= f	Ef
Х х	Х х	= ch	Cha (w. in Buch)
Ц ц	Ц ц	= z	Tße
Ч ч	Ч ч	= tsch	Tsche
Ш ш	Ш ш	= sch	Scha
Щ щ	Щ щ	= schtsch	Schtscha
Ъ ъ	Ъ ъ	= Harte-Zeichen stumm, ohne Übers	Jer bis 1918
Ы ы	Ы ы	= y	Jerüj
Ь ь	Ь ь	= Weichheits-Zeich. stumm, ohne Übers	Jerj
Ѣ ѣ	Ѣ ѣ	= e	Jatj bis 1918, jetzt E dafür
Э э	Э э	= e	E
Ю ю	Ю ю	= ju	Ju
Я я	Я я	= ja	Ja
Ѳ ѳ	Ѳ ѳ	= f	Fita bis 1918 jetzt ф dafür
V v	V v	= y	Izitßa bis 1918, jetzt bl dafür

Abkürzungen:

Б.	= Groß-	о.	= Insel
б.	= ehemalig-	о-ва	= Inseln
Бл.	= nächste-	обл.	= Gebiet
бол.	= Sumpf	оз.	= See
бух.	= Meerbusen, Bucht	п-ов	= Halbinsel
В.	= Ober-	пер.	= Paß
Вел.	= groß-	Пог.	= Siedlung
Выс.	= Vorort	прол.	= Meerenge
г.	= Berg	пр.	= Schürfplatz, Bergwerk
Д.	= weit	родн.	= Quelle
зав.	= Werk, Fabrik	руд.	= Erzlager
зал.	= Meerbusen	сев.	= nord
зим.	= Winter-Notlagerplatz	свх.	= Kollektiv-Wirtschaft
зимн.	= Wintermäßig	Сл.	= Flecken
к.	= Brunnen	сол.	= salzig, gesalzen
Кр.	= Rot-	Ср.	= mittel-
летн.	= Sommer-Lagerplatz	Ст.	= alt-
лим.	= Haff	фак.	= Faktorei
М.	= Klein-	хр.	= Kamm
м.	= Kap	хут.	= Einzelhof
Н.	= neu-	юж.	= süd-
Ниж.	= unter-	юрт.	= Jurte

Zeichenerklärung

- HAUPTSTADT
- GOUV.- u. BEZIRKSSTADT
- KREISSTADT
- Stadt ohne Bezirk
- Flecken, Vorstädte
- Dörfer mit mehr als 500 Höfen
- Dörfer mit 40 bis 500 Höfen
- Dörfer mit 30 bis 40 Höfen
- Dörfer mit 20 bis 30 Höfen
- Dörfer mit 10 bis 20 Höfen
- Dörfer mit 3 bis 5 bis 10 Höfen
- Gutshöfe
- Kirchen, Kapellen
- Kloster
- Moscheen
- Fabriken, Hüttenbetriebe
- Wirtshäuser
- Zollämter
- Brunnen
- Mineralquellen
- Leuchtturm
- Hafen
- Schanzen u. Befestigungen
- Posten. Vp. Vorposten
- Sand
- Hügel, Denkmäler
- Salzsee
- Salzmoor
- Waldflächen in grün
- Eisenbahn im Betrieb — im Bau
- Chaussee und Poststation
- Poststraße
- Große Hauptstraße
- Landstraße
- Telegraphenlinie
- Grenze der UdSSR
- Grenze der UdSSR, nach der Karte des europäischen Rußland 1:1500000, Ausgabe 1938.
- Grenzen der Republiken
- Grenzen der autonomen Republiken
- Bezirksgrenzen
- Bezirks- u. Kreisgrenzen
- Kanal
- Gräben
- 2gleisige Eisenbahnen
- 1gleisige Eisenbahnen
- elektrisch betriebene Strecken
- Schmalspurbahnen
- Bahnen im Bau
- Ölleitung

(Nach der Karte des europäischen Rußland 1:1500000, Ausgabe 1938 — Nach der Karte d. europäischen Rußland 1:1500000, Ausgabe 1938)

- Landstraße 1. Ordnung
- Landstraße 2. Ordnung

(Nach der Karte des europäischen Rußland 1:1500000, Ausgabe 1938)

Die Ortsnamen wurden nach der Karte des europäischen Rußland 1:1500000, Ausgabe 1938, berichtigt.